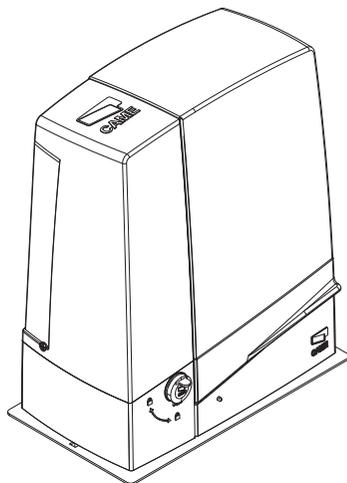




**Automazione per cancelli scorrevoli
Serie BXV**

FA00014-IT



**SDN4/SDN6/SDN8/SDN10
SDN4-110/SDN6-110/SDN8-110/SDN10-110**

MANUALE DI INSTALLAZIONE, USO E MANUTENZIONE

IT Italiano

Fabbricante / Manufacturer / Hersteller / Fabricant / Fabricante / Fabricante / Wytwórca / Fabrikant

Came S.p.a.

Indirizzo / address / adresse / adresse / dirección / endereço / adres / adres
Via Martiri della Libertà 15 31030 - Dosson di Casier Treviso - Italy

CAME
safety&comfort

DICHIARA CHE LE AUTOMAZIONI PER CANCELLI SCORREVOLI / DECLARES THAT THE DRIVES FOR SLIDING GATES / ERKLÄRT DASS DIE AUTOMATISIERUNGEN FÜR SCHIEBETÜRE / DÉCLARE QUE LES AUTOMATISATIONS POUR PORTES COUISSANTES / DECLARA QUE LAS AUTOMATIZACIONES PARA PUERTAS CORRIENTES / DECLARA QUE AS AUTOMATIZAÇÕES PARA PORTÕES DE CORRER / OSWADZCZA ZE AUTOMATYKA DO BRAM PRZESLUNNYCH / VERKLAART DAT DE AUTOMATISERING VOOR SCHUIFHEKKEN

SDN10 - SDN8 - SDN6 - SDN4

SONO CONFORMI ALLE DISPOSIZIONI DELLE SEGUENTI DIRETTIVE / THEY COMPLY WITH THE PROVISIONS OF THE FOLLOWING DIRECTIVES / DEN VORGABEN DER FOLGENDEN RICHTLINIEN ENTSPRECHEN / SONT CONFORMES AUX DISPOSITIONS DES DIRECTIVES SUIVANTES / EN CONJUNTO LAS DISPOSICIONES DE LAS SIGUIENTES DIRECTIVAS / DECLARA QUE AS DISPOSICIONES DAS SEGUINTES DIRECTIVAS / SA ZGODNE Z POCINOWANIAMI NASTĘPUJĄCYCH DYREKTYW EUROPEJSKICH / VOLDOEN AAN DE VOORSCHRIFTEN VAN DE VOLGENDE RICHTLIJNEN:

- COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA / ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY / ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT / COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNETIQUE / COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNETICA / COMPATIBILIDADE ELETTROMAGNETICA / KOMPATYBILNOŚCI ELEKTROMAGNETYCZNEJ / ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT : 2014/30/UE.
- BASSA TENSIONE / LOW VOLTAGE / NIEDERSPANNUNG / BASSE TENSION / BAJA TENSIÓN / BAIXA TENSÃO / NISKIEGO NAPIĘCIA / LAAGSPANNING : 2014/35/UE.

Riferimento norme armonizzate ed altre norme tecniche / Refer to European regulations and other technical regulations / Harmonisierte Bezeichnungen und andere technische Vorgaben / Référence aux normes européennes et aux autres normes techniques / Referencia a normas armonizadas e outras normas técnicas / Odnosno normy ujednolicone i inne normy techniczne / Geharmoniseerde en andere technische normen waarnaar is verwezen

EN 61000-6-2:2005
EN 61000-6-3:2007+A1:2011
EN 62233:2008
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-103:2015

RISPETTANO I REQUISITI ESSENZIALI APPLICATI / MEET THE APPLICABLE ESSENTIAL REQUIREMENTS: / DEN WESENTLIJKE ANGEVANDTEN ANFORDERUNGEN ENTSPRECHEN: / RESPECTENT LES CONDITIONS REQUISES NECESSAIRES APPLIQUEES: / CUMPLEN CON LOS REQUISITOS ESSENCIALES APLICADOS: / RESPETAM O REQUISITOS ESSENCIAIS APLICADOS: / SPŁYNIAJA PODSTAWOWE WYMAGANIA WYRUNKI: / VOLDOEN AAN DE TOEPASSBARE MINIMUM EISEN:

1.1.3; 1.1.5; 1.2.1; 1.2.2; 1.3.2; 1.3.7; 1.3.8.1; 1.4.1; 1.4.2; 1.5.1; 1.5.6; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.9; 1.5.13; 1.6.1; 1.6.3; 1.6.4; 1.7.1; 1.7.2; 1.7.4

PERSONA AUTORIZZATA A COSTITUIRE LA DOCUMENTAZIONE TECNICA PERTINENTE / PERSON AUTHORISED TO COMPLETE THE RELEVANT TECHNICAL DOCUMENTATION / PERSON DIE BEVOULMÄCHTIGT IST, DIE RELEVANTEN TECHNISCHEN UNTERLAGEN ZUSAMMENZUSTELLEN / DOCUMENTAZIONE TECNICA SPECIFICHE D'ALLOCATIONI A CONSTITUIRE DE / PERSONA FACULTADA PARA ELABORAR LA DOCUMENTACIÓN TÉCNICA PERTINENTE / PESSOA AUTORIZADA A CONSTITUIR A DOCUMENTAÇÃO TÉCNICA PERTINENTE / OSOBA UPOWAZNIONA DO ZREDAGOWANIA DOKUMENTACJI TECHNICZNEJ / DEGENE DIE GEMACHTIGD IS DE RELEVANTE TECHNISCHE DOCUMENTEN SAMEN TE STELLEN.

CAME S.p.a.

La documentazione tecnica pertinente è stata compilata in conformità all' allegato VIB. / The pertinent technical documentation has been drawn up in compliance with attached document VIB. / Die relevante technische Dokumentation wurde entsprechend der Anlage VIB ausgestellt. / La documentation technique spécifique a été remplie conformément à l'annexe VIB / La documentación técnica pertinente ha sido redactada en cumplimiento con el anexo VIB. / A documentação técnica pertinente foi preenchida de acordo com o anexo VIB. / Odnosna dokumentacja techniczna została zredagowana zgodnie z załącznikiem VIB. / Die technische documentatie tekzake is opgesteld in overeenstemming met de bijlage VIB.

CAME S.p.a. si impegna a trasmettere, in risposta a una richiesta adeguatamente motivata delle autorità nazionali, informazioni pertinenti sulle quasi macchine, e / Die Firma Came S.p.a., following a duly motivated request from the national authorities, undertakes to provide information related to the quasi machines, and / Die Firma Came S.p.a. verpflichtet sich auf eine angemessene motivierte Anfrage der staatlichen Behörden Informationen über die unvollständigen Maschinen, zu übermitteln, und / Came S.p.a. s'engage à transmettre, en réponse à une demande bien fondée de la part des autorités nationales, les renseignements relatifs aux quasi machines / Came S.p.a. se compromete a transmitir, como respuesta a una solicitud idócticamente fundada por parte de las autoridades nacionales, informaciones relacionadas con las cuasimáquinas / Came S.p.a. compromete-se em transmitir, em resposta a uma solicitação motivada e devidamente fundada pelas autoridades nacionais, informações pertinentes às partes que compoñen máqinas / Came S.p.a. zobowiązuje się do udzielenia informacji dotyczących maszyn nieukończonych na odpowiednio umotywowaną prośbę, złożoną przez kompetentne organy państwowe / Came S.p.a. verbindt zich ertoe om op met redenen omkleed verzoek van de nationale autoriteit de relevante informatie voor de niet voltooid machine te verstrekken.

VIETA / FORBIDS / VERBIETET / INTERDIT / PROHIBE / PROIBE / ZABRANIA SIĘ / VERBIEDT

la messa in servizio finale la macchina finale in cui deve essere incorporata non è stata dichiarata conforme, se del caso alla 2006/42/CE, / commissioning of the above mentioned unit such as when the final machine into which they must be incorporated, has been declared compliant, if pertinent, to 2006/42/CE / die Inbetriebnahme bevor die „Endmaschine“ in die unvollständige Maschine eingebaut wird, als konform erklärt wurde, gegebenenfalls gemäß der Richtlinie 2006/42/EG. / la mise en service tant que la machine finale dans laquelle elle doit être incorporée n'a pas été déclarée conforme, le cas échéant, à la norme 2006/42/CE. / la puesta en servicio hasta que la máquina final en la que será incorporada no haya sido declarada de conformidad de acuerdo a la 2006/42/CE / a colocação em funcionamento, até que a máquina final, onde devam ser incorporadas, não for declarada em conformidade, se de acordo com a 2006/42/CE. / Unshchionno urazhdenia do czasu, kiedy maszyna, do której ma być wstawiana, jej zostanie ocieniona jako zgodna z wymogami dyrektywy 2006/42/WE, jeśli taka procedura była konieczna. / oze In werking te stellen zolang de eindmachine waarin de niet voltooid machine moet worden ingebouwd in overeenstemming is verklaard, indien toepasselijk met de richtlijn 2006/42/EG.

Dosson di Casier (TV)
30 Maggio / May / Mai / Mai
/ Mayo / Maio / Maj / Mei 2016

Amministratore Delegato / Managing Director /
General Direktor / Directeur Général / Director General /
Administrador Delegado / Dyrektor Zarządzający /
Algemeen Directeur

Andrea Menuzzo



Fascicolo tecnico a supporto / Supporting technical dossier / Unterstützung technische Dossier / soutien dossier technique / apoyo expediente técnico / apólar dossier técnico / wspieranie dokumentacji technicznej / ondersteunende technische dossier: 001SDN10

Came S.p.a.

Via Martiri della Libertà, 15 - 31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy - Tel. (+39) 0422 4940 - Fax (+39) 0422 4941
Info@came.it - www.came.com

Cap. Soc. 1.610.000,00 € - C.F. e P.I. 03481280265 - VAT IT 03481280265 - REA TV 275359 - Reg Imp. TV 03481280265

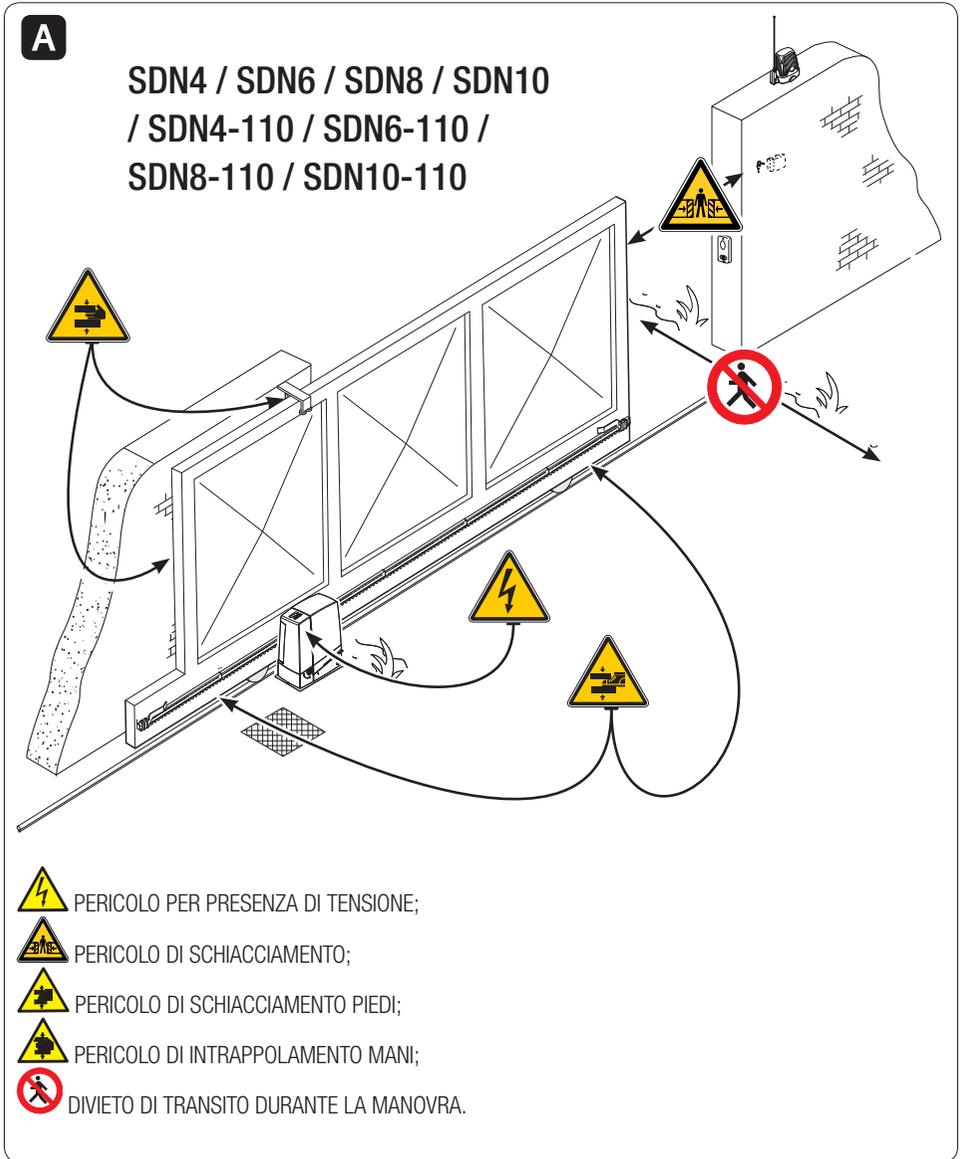
DICHIARAZIONE DI INCORPORAZIONE / DECLARATION OF INCORPORATION annex / ERKLÄRUNG FÜR DEN EINBAU anhang / DECLARATION D'INCORPORATION annexe / DECLARAÇÃO DE INCORPORACÃO anexo / DE INCORPORACÃO anexo / DEKLARACJA WBUŁOWANIA załącznik / INBOUWERKLARING bijlage IB - 2006/42/CE

⚠ ATTENZIONE! Importanti istruzioni di sicurezza.

**Attenersi strettamente alle presenti istruzioni per la sicurezza delle persone.
Conservare queste istruzioni.**

● PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO LEGGERE TUTTE LE AVVERTENZE DI SICUREZZA ● IL PRODOTTO DEVE ESSERE DESTINATO SOLO ALL'USO PER IL QUALE È STATO ESPRESSAMENTE STUDIATO. OGNI ALTRO USO È DA CONSIDERARSI PERICOLOSO. CAME S.P.A. NON È RESPONSABILE PER EVENTUALI DANNI CAUSATI DA USI IMPROPRI, ERRONEI ED IRRAGIONEVOLI ● IL PRODOTTO FORNITO DA CAME S.P.A. È UNA "QUASI-MACCHINA" (COME DEFINITO AI SENSI DELLA DIRETTIVA MACCHINE 2006/42/CE). LA "QUASI-MACCHINA" È UN INSIEME CHE COSTITUISCE QUASI UNA MACCHINA, MA CHE, DA SOLA, NON È IN GRADO DI GARANTIRE UN'APPLICAZIONE BEN DETERMINATA. LE QUASI-MACCHINE SONO UNICAMENTE DESTINATE AD ESSERE INCORPORATE O ASSEMBLATE AD ALTRE MACCHINE O AD ALTRE QUASI-MACCHINE O APPARECCHI PER COSTRUIRE UNA MACCHINA DISCIPLINATA DALLA DIRETTIVA 2006/42/CE. L'INSTALLAZIONE FINALE DEVE ESSERE CONFORME ALLA 2006/42/CE (DIRETTIVA EUROPEA) ED AGLI STANDARD EUROPEI DI RIFERIMENTO: EN 13241-1, EN 12453, EN 12445 ED EN 12635 ● TUTTE LE OPERAZIONI NECESSARIE ALLA REALIZZAZIONE DELL'IMPIANTO DI AUTOMAZIONE DEVONO ESSERE SVOLTE ESCLUSIVAMENTE DA PERSONALE ESPERTO E QUALIFICATO ● UN EVENTUALE APPROFONDIMENTO DEI RISCHI RESIDUI ASSOCIATI ALL'INSTALLAZIONE PUÒ ESSERE RICHiesto ALL'INSTALLATORE ESPERTO E QUALIFICATO, UNITAMENTE AL FUNZIONAMENTO DEI DISPOSITIVI DI COMANDO ● SI RACCOMANDA DI FARSI CONSEGNARE E CONSERVARE TUTTI I MANUALI D'USO RELATIVI AI PRODOTTI CHE COMPONGONO LA MACCHINA FINALE ● È FATTO DIVIETO AGLI UTENTI DI ESEGUIRE OPERAZIONI CHE NON SIANO LORO ESPRESSAMENTE RICHieste O SEGNALATE NEI MANUALI. PER LE RIPARAZIONI, LE REGOLAZIONI E LA MANUTENZIONE STRAORDINARIA RIVOLGERSI AL CENTRO DI ASSISTENZA TECNICA SPECIALIZZATO ● QUESTO APPARECCHIO PUÒ ESSERE UTILIZZATO DA BAMBINI DI ETÀ SUPERIORE AGLI 8 ANNI E DA PERSONE CON CAPACITÀ FISICHE, SENSORIALI O MENTALI RIDOTTE, O CON MANCANZA DI ESPERIENZA E CONOSCENZE PURCHÉ SOTTO SUPERVISIONE O UNA VOLTA RICEVUTE LE RELATIVE ISTRUZIONI SULL'USO SICURO E COMPRESI I RISCHI PRESENTI ● I BAMBINI NON DEVONO GIOCARE CON L'APPARECCHIO O I SUOI COMANDI, INCLUSI I TRASMETTITORI ● SORVEGLIARE I BAMBINI AFFINCHÉ NON GIOCHINO CON L'APPARECCHIO ED I SUOI COMANDI ● LA PULIZIA E LA MANUTENZIONE DA PARTE DELL'UTENTE NON DEVONO ESSERE EFFETTUATE DA BAMBINI SENZA SUPERVISIONE ● ISPEZIONARE FREQUENTEMENTE L'INSTALLAZIONE PER QUANTO RIGUARDA LA PRESENZA DI SQUILIBRI E SEGNI DI USURA. ● NON UTILIZZARE SE SONO NECESSARIE RIPARAZIONI O REGOLAZIONI. ● NEL CASO SI RENDANO NECESSARIE RIPARAZIONI O MODIFICHE ALL'IMPIANTO, SBLOCCARE L'AUTOMAZIONE E NON UTILIZZARLA FINO AL RIPRISTINO DELLE CONDIZIONI DI SICUREZZA DA PARTE DI PERSONALE QUALIFICATO ● DISINSERIRE L'ALIMENTAZIONE ELETTRICA PRIMA DI SBLOCCARE L'AUTOMAZIONE PER APERTURE MANUALI E PRIMA DI QUALSIASI ALTRA OPERAZIONE AL FINE DI EVITARE SITUAZIONI PERICOLOSE. LEGGERE LE ISTRUZIONI ● SE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE È DANNEGGIATO, DEVE ESSERE SOSTITUITO DAL COSTRUTTORE O DAL SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA AUTORIZZATO, O COMUNQUE, DA PERSONALE DEBITAMENTE QUALIFICATO, PER EVITARE OGNI RISCHIO ● FARE SEMPRE E COMUNQUE PARTICOLARE ATTENZIONE AI PUNTI PERICOLOSI CHE DOVRANNO ESSERE SEGNALATI DA APPOSITI PITTogramMI E/O STRISCE DI COLORE GIALLO-NERE ● DURANTE L'UTILIZZO DI UN SELETTORE O DI UN COMANDO IN MODALITÀ AZIONE MANTENUTA, CONTROLLARE COSTANTEMENTE CHE NON CI SIANO PERSONE NELL'AREA DI OPERAZIONE DELLE PARTI IN MOVIMENTO, FINO AL RILASCIO DEL COMANDO ● È VIETATO ACCEDERE A PARTI INTERNE PROTETTE ● IL DISPOSITIVO EMETTE UN LIVELLO DI PRESSIONE ACUSTICA UGUALE O INFERIORE A 70 dB (A) ● IN CASO DI UN MALFUNZIONAMENTO O UN DANNO STRUTTURALE, ARRESTARE IMMEDIATAMENTE L'USO E RIVOLGERSI A PERSONALE QUALIFICATO ● NON AZIONARE L'AUTOMAZIONE SE NELLA SUA AREA DI MOVIMENTO SONO PRESENTI PERSONE, ANIMALI O COSE.

NELLA FIGURA **A** SONO INDICATI I PRINCIPALI PUNTI DI POTENZIALE PERICOLO PER LE PERSONE.



SBLOCCO MANUALE DEL MOTORIDUTTORE

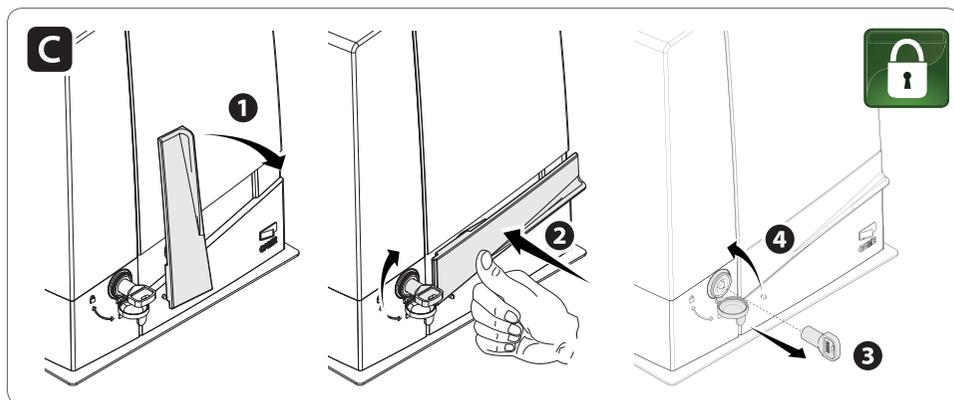
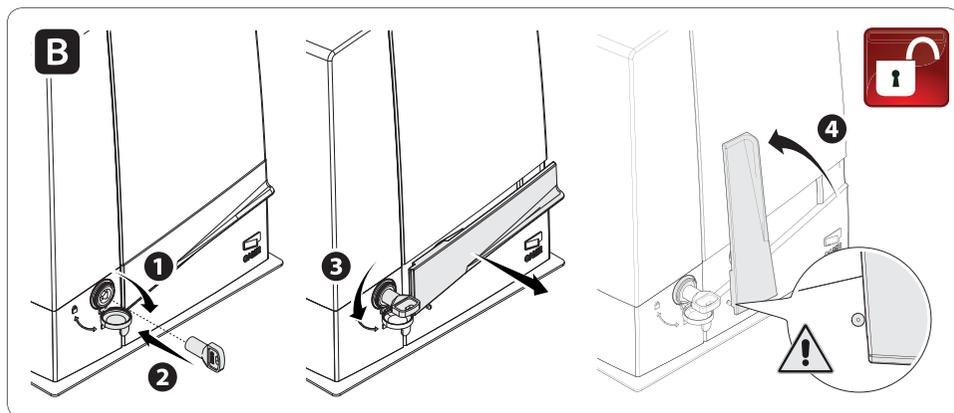
△ L'attivazione dello sblocco manuale può provocare un movimento incontrollato del cancello a causa di anomalie meccaniche o di uno sbilanciamento.

SBLOCCO (figura B)

- Inserire la chiave e girarla in senso antiorario.
- Tirare in fuori e azionare la leva di sblocco.

BLOCCO (figura C)

Per ribloccare l'automazione, abbassare la leva, riportarla in posizione e girare la chiave in senso orario.



⚠ L'AUTOMAZIONE DEVE ESSERE SCOLLEGATA DALL'ALIMENTAZIONE DURANTE LA PULIZIA, LA MANUTENZIONE E LA SOSTITUZIONE DI PARTI. (ESCLUSO IL PUNTO B)

Almeno ogni 6 mesi, è necessario effettuare dei semplici interventi di manutenzione ordinaria.

⚠ Avere l'accortezza di eseguire l'operazione stando al di fuori dell'area di manovra dell'asta.

A - Pulire i vetri delle fotocellule utilizzando un panno leggermente inumidito con acqua. Non utilizzare solventi o altri prodotti chimici.

B - Verificare il corretto funzionamento delle fotocellule interponendo tra loro un oggetto durante la movimentazione: se avviene l'inversione o il blocco della manovra, le fotocellule funzionano correttamente.

C - Controllare che non ci siano impedimenti per il normale funzionamento dell'automazione, per esempio vegetazione nel raggio d'azione delle fotocellule oppure modifiche/cedimenti strutturali al cancello.

Nel caso di riparazioni, modifiche dell'impianto etc, rivolgersi a personale qualificato e tenere traccia degli interventi.

COSA FARE SE ...

PROBLEMI	POSSIBILI CAUSE	POSSIBILI RIMEDI
Il cancello non si apre e non si chiude	<ul style="list-style-type: none"> • Manca alimentazione • Il motoriduttore è sbloccato • Il trasmettitore emette un segnale debole o inesistente • Pulsanti o selettori di comando inceppati 	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare la presenza di rete • Bloccare il motoriduttore • Sostituire le batterie • Controllare l'integrità dei dispositivi e/o dei cavi elettrici
Il cancello si apre ma non si chiude	<ul style="list-style-type: none"> • Le fotocellule sono attive 	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare che non ci siano ostruzioni nel raggio di azione delle fotocellule

⚠ Nel caso in cui non sia possibile risolvere il problema seguendo le indicazioni riportate nella tabella o se si riscontrano anomalie, malfunzionamenti, rumorosità, vibrazioni sospette o comportamenti inattesi dell'impianto, rivolgersi al personale qualificato.

⚠ ATTENZIONE! Importanti istruzioni di sicurezza.

Seguire tutte le istruzioni in quanto un'installazione non corretta può portare a lesioni gravi.

Prima di procedere leggere anche le avvertenze generali per l'utilizzatore.

IL PRODOTTO DEVE ESSERE DESTINATO SOLO ALL'USO PER IL QUALE È STATO ESPRESSAMENTE STUDIATO. OGNI ALTRO USO È DA CONSIDERARSI PERICOLOSO. CAME S.P.A. NON È RESPONSABILE PER EVENTUALI DANNI CAUSATI DA USI IMPROPRI, ERRONEI ED IRRAGIONEVOLI. • IL PRODOTTO OGGETTO DI QUESTO MANUALE È DEFINITO AI SENSI DELLA DIRETTIVA MACCHINE 2006/42/CE COME UNA "QUASI-MACCHINA". LA "QUASI-MACCHINA" È UN INSIEME CHE COSTITUISCE QUASI UNA MACCHINA, MA CHE, DA SOLO, NON È IN GRADO DI GARANTIRE UN'APPLICAZIONE BEN DETERMINATA. LE QUASI-MACCHINE SONO UNICAMENTE DESTINATE AD ESSERE INCORPORATE O ASSEMBLATE AD ALTRE MACCHINE O AD ALTRE QUASI-MACCHINE O APPARECCHI PER COSTITUIRE UNA MACCHINA DISCIPLINATA DALLA DIRETTIVA 2006/42/CE. L'INSTALLAZIONE FINALE DEVE ESSERE CONFORME ALLA 2006/42/CE (DIRETTIVA EUROPEA) ED AGLI STANDARD EUROPEI DI RIFERIMENTO: EN 13241-1, EN 12453, EN 12445 ED EN 12635. IN VIRTÙ DI QUESTE CONSIDERAZIONI, TUTTE LE OPERAZIONI INDICATE IN QUESTO MANUALE DEVONO ESSERE EFFETTUATE ESCLUSIVAMENTE DA PERSONALE ESPERTO E QUALIFICATO • IL PRODUTTORE DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER L'IMPIEGO DI PRODOTTI NON ORIGINALI; QUESTO IMPLICA INOLTRE LA DECADENZA DELLA GARANZIA • CONSERVARE QUESTO MANUALE ALL'INTERNO DEL FASCICOLO TECNICO CONGIUNTAMENTE AI MANUALI DEGLI ALTRI DISPOSITIVI UTILIZZATI PER LA REALIZZAZIONE DELL'IMPIANTO DI AUTOMAZIONE • VERIFICARE CHE IL RANGE DI TEMPERATURE INDICATO SULL'AUTOMAZIONE SIA ADATTO AL LUOGO DI INSTALLAZIONE • LA PREDISPOSIZIONE DEI CAVI, LA POSA IN OPERA, IL COLLEGAMENTO E IL COLLAUDO SI DEVONO ESEGUIRE OSSERVANDO LA REGOLA DELL'ARTE E IN OTTEMPERANZA ALLE NORME E LEGGI VIGENTI • SE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE È DANNEGGIATO, DEVE ESSERE SOSTITUITO DAL COSTRUTTORE O DAL SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA AUTORIZZATO, O COMUNQUE, DA PERSONALE DEBITAMENTE QUALIFICATO, PER EVITARE OGNI RISCHIO • DURANTE TUTTE LE FASI DELL'INSTALLAZIONE ASSICURARSI DI OPERARE FUORI TENSIONE • L'AUTOMAZIONE NON PUÒ ESSERE UTILIZZATA CON UN CANCELLO COMPENSIVO DI PORTA PEDONALE, A MENO CHE L'AZIONAMENTO NON SIA ATTIVABILE SOLO CON LA PORTA PEDONALE IN POSIZIONE DI SICUREZZA • ASSICURARSI CHE SIA EVITATO L'INTRAPPOLAMENTO TRA IL CANCELLO E LE PARTI FISSE CIRCOSTANTI A SEGUITO DEL MOVIMENTO DEL CANCELLO STESSO • PRIMA DI INSTALLARE L'AUTOMAZIONE, CONTROLLARE CHE IL CANCELLO SIA IN BUONE CONDIZIONI MECCANICHE, SIA BILANCIATO CORRETTAMENTE E SI CHIUDA BENE: NEL CASO DI VALUTAZIONE NEGATIVA, NON PROCEDERE PRIMA DI AVER OTTEMPERATO AGLI OBBLIGHI DI MESSA IN SICUREZZA • ASSICURARSI CHE IL CANCELLO SIA STABILE E CHE LE RUOTE SIANO BEN FUNZIONANTI E ADEGUATAMENTE INGRASSATE, E CHE SI APRÀ E CHIUDA CORRETTAMENTE. • LA GUIDA A TERRA DEVE ESSERE BEN FISSATA AL SUOLO, INTERAMENTE AL DI SOPRA DELLA SUPERFICIE E PRIVA DI IRREGOLARITÀ CHE POSSANO BLOCCARE IL MOVIMENTO DEL CANCELLO • I BINARI DELLA GUIDA SUPERIORE NON DEVONO CREARE ATTRITO • ACCERTARSI DELLA PRESENZA DI UN FINECORSA DI APERTURA E CHIUSURA • FARE IN MODO CHE L'AUTOMAZIONE SIA INSTALLATA SU UNA SUPERFICIE RESISTENTE E AL RIPARO DA POSSIBILI URTI • ASSICURARSI CHE SIANO GIÀ PRESENTI FERMI MECCANICI APPROPRIATI • SE L'AUTOMAZIONE VIENE INSTALLATA A UN'ALTEZZA INFERIORE A 2,5 M DA TERRA O DA UN ALTRO LIVELLO DI ACCESSO, VERIFICARE LA NECESSITÀ DI EVENTUALI PROTEZIONI E/O AVVISI PER LA SALVAGUARDIA DAI PUNTI DI PERICOLO • NON MONTARE L'AUTOMAZIONE CAPOVOLTA O SU ELEMENTI CHE POTREBBERO PIEGARSI CON IL SUO PESO. SE NECESSARIO, AGGIUNGERE RINFORZI SUI PUNTI DI FISSAGGIO • NON INSTALLARE SU ANTE NON IN PIANO • CONTROLLARE CHE NESSUN DISPOSITIVO DI IRRIGAZIONE DEL PRATO BAGNI L'AUTOMAZIONE DAL BASSO • EVENTUALI RISCHI RESIDUI DEVONO ESSERE SEGNALATI MEDIANTE OPPORTUNI PITTOGRAMMI POSIZIONATI BENE IN VISTA, E DEVONO ESSERE SPIEGATI ALL'UTILIZZATORE FINALE • DELIMITARE ACCURATAMENTE L'INTERO SITO PER EVITARE L'ACCESSO DA PARTE DI PERSONE NON AUTORIZZATE, IN PARTICOLARE MINORI E BAMBINI • POSIZIONARE SEGNALE DI AVVISO (AD ES. TARGA CANCELLO) OVE NECESSARIO E BENE IN VISTA • SI RACCOMANDA DI UTILIZZARE ADEGUATE PROTEZIONI PER EVITARE POSSIBILI PERICOLI MECCANICI DOVUTI ALLA PRESENZA DI PERSONE NEL RAGGIO D'AZIONE DELLA MACCHINA (AD ES. EVITARE LO SCHIACCIAMENTO DI DITA TRA LA CREMAGLIERA E IL PIGNONE) • I CAVI ELETTRICI DEVONO PASSARE ATTRAVERSO I PASSACAVI E NON DEVONO ENTRARE IN CONTATTO CON PARTI CHE POSSONO RISCALDARSI DURANTE L'USO (MOTORE, TRASFORMATORE, ECC.) • PREVEDERE NELLA RETE DI ALIMENTAZIONE E CONFORMEMENTE ALLE REGOLE DI INSTALLAZIONE, UN ADEGUATO DISPOSITIVO DI DISCONNESSIONE ONNIPOLARE, CHE CONSENTA LA DISCONNESSIONE COMPLETA NELLE CONDIZIONI DELLA CATEGORIA DI SOVRATENSIONE III • TUTTI I DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO DEVONO ESSERE INSTALLATI AD ALMENO 1,85 M DAL PERIMETRO DELL'AREA DI MOVIMENTO DEL CANCELLO OPPURE DOVE NON POSSONO ESSERE RAGGIUNTI DALL'ESTERNO ATTRAVERSO IL CANCELLO • TUTTI GLI INTERRUTTORI IN MODALITÀ DI AZIONE MANTENUTA DEVONO ESSERE POSIZIONATI DOVE LE ANTE IN MOVIMENTO DEL CANCELLO, LE AREE DI TRANSITO E I PASSI CARRABILI RISULTANO COMPLETAMENTE VISIBILI, TUTTAVIA LONTANO DALLE PARTI IN MOVIMENTO • A MENO CHE NON SIA PREVISTO L'AZIONAMENTO A CHIAVE, L'INSTALLAZIONE

DEI DISPOSITIVI DI COMANDO DEVE AVVENIRE A UN'ALTEZZA, DI ALMENO 1,5 M E IN UN LUOGO NON ACCESSIBILE AL PUBBLICO • PER SUPERARE LA PROVA DELLE FORZE D'IMPATTO UTILIZZARE UN ADEGUATO BORDO SENSIBILE, CORRETTAMENTE INSTALLATO ED ESEGUIRE LE REGOLAZIONI DEL CASO • PRIMA DELLA CONSEGNA ALL'UTENTE, VERIFICARE LA CONFORMITÀ DELL'IMPIANTO ALLA NORMA ARMONIZZATA NELLA DIRETTIVA MACCHINE 2006/42/CE. ASSICURARSI CHE L'AUTOMAZIONE SIA STATA REGOLATA ADEGUATAMENTE E CHE I DISPOSITIVI DI SICUREZZA E PROTEZIONE, COSÌ COME LO SBLOCCO MANUALE, FUNZIONINO CORRETTAMENTE • APPLICARE UN'ETICHETTA PERMANENTE CHE DESCRIVA COME USARE IL MECCANISMO DI SBLOCCO MANUALE VICINO AL RELATIVO ELEMENTO DI AZIONAMENTO • SI RACCOMANDA DI CONSEGNARE ALL'UTENTE FINALE TUTTI I MANUALI D'USO RELATIVI AI PRODOTTI CHE COMPONGONO LA MACCHINA FINALE.

NELLA FIGURA **A** (PAGINA 4) SONO INDICATI I PRINCIPALI PUNTI DI POTENZIALE PERICOLO PER LE PERSONE.

LEGENDA

-  Questo simbolo indica parti da leggere con attenzione.
-  Questo simbolo indica parti riguardanti la sicurezza.
-  Questo simbolo indica cosa comunicare all'utente.

Le misure, se non diversamente indicato, sono in millimetri.

DESCRIZIONE

Automazione completa di scheda elettronica, dispositivo per il controllo del movimento e rilevazione dell'ostacolo e finecorsa meccanici per cancelli scorrevoli fino a 1000 kg e 20 m di lunghezza.

DESTINAZIONE D'USO

L'automazione è stata progettata per motorizzare cancelli scorrevoli a uso residenziale o condominiale.

 Ogni installazione e uso difformi da quanto indicato nel seguente manuale sono da considerarsi vietate.

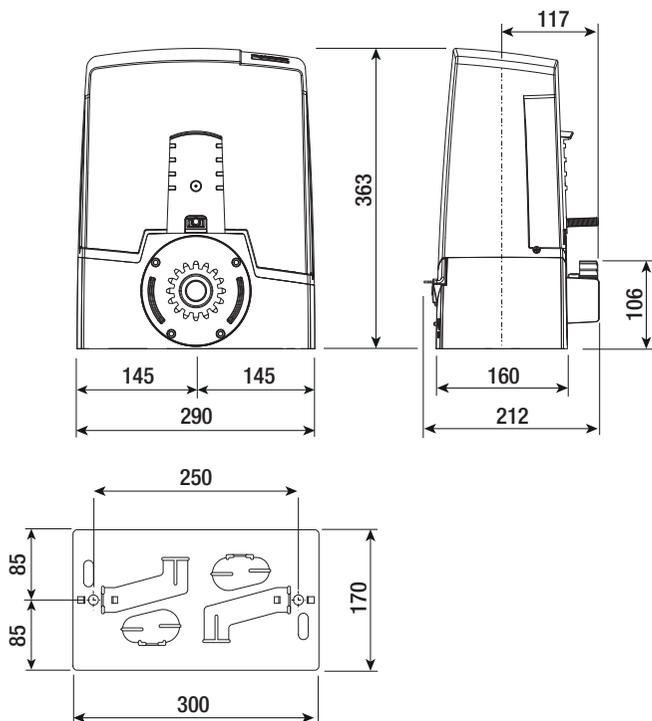
LIMITI D'IMPIEGO

Tipo	SDN4	SDN6	SDN8	SDN10
	SDN4-110	SDN6-110	SDN8-110	SDN10-110
Lunghezza max anta (m)	14	18	20	20
Peso max anta (kg)	400	600	800	1000
Modulo pignone	4	4	4	4

DATI TECNICI

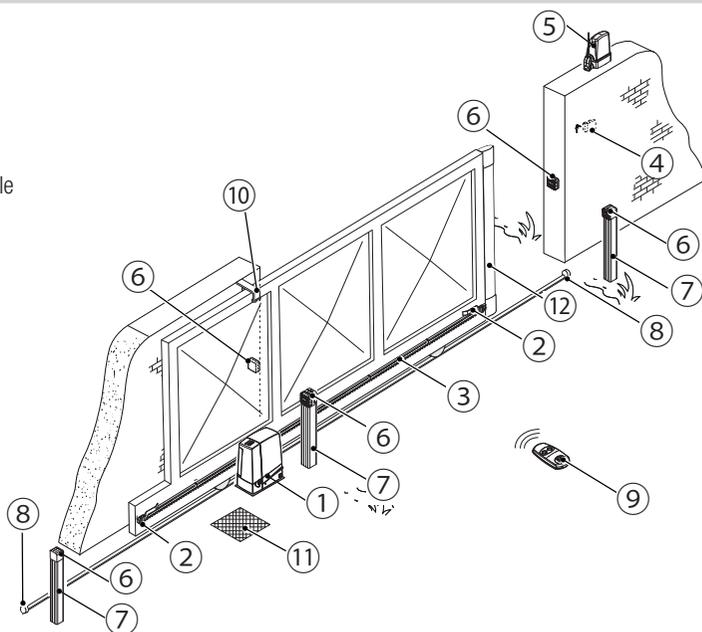
Tipo	SDN4	SDN6	SDN8	SDN10
	SDN4-110	SDN6-110	SDN8-110	SDN10-110
Grado di protezione (IP)	44			
Alimentazione (V - 50/60 Hz)	110 / 230 AC			
Alimentazione motore (V)	24 DC			
Consumo in stand-by (W)	5,5			
Consumo in stand-by con modulo RGP1 (W)	0,5			
Potenza max (W)	170	270	400	
Intermittenza/Lavoro	SERVIZIO INTENSIVO			
Temperatura di esercizio (°C)	-20 ÷ +55			
Spinta (N)	350	600	800	1000
Velocità di manovra (m/min)	12		11	
Peso (kg)	10	10,5	11,5	11,7

DIMENSIONI (MM)



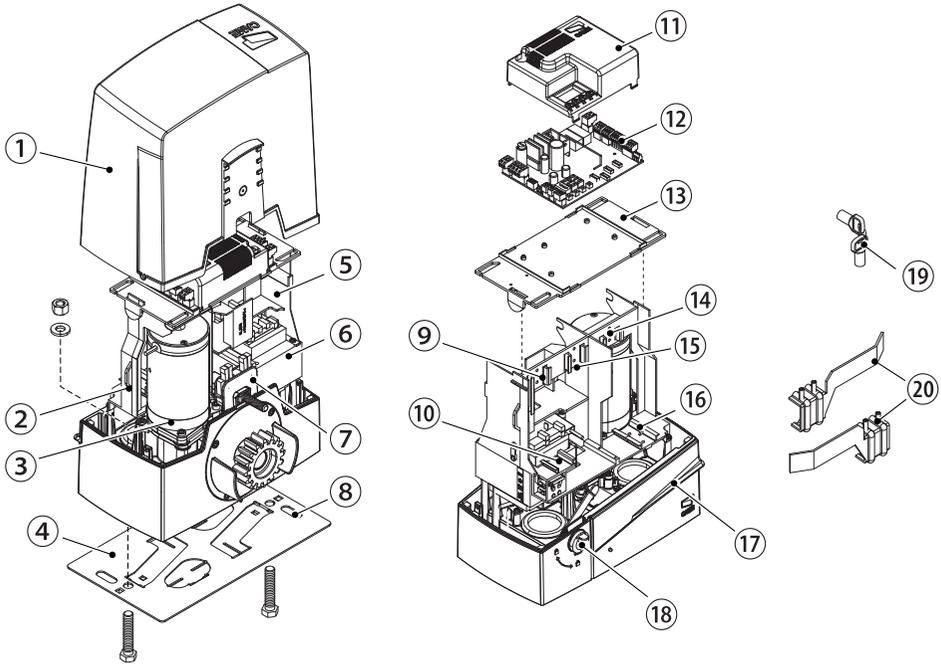
IMPIANTO TIPO

1. Automazione
2. Alette di finecorsa
3. Cremagliera
4. Selettore
5. Lampeggiatore
6. Fotocellule
7. Colonnine per fotocellule
8. Battuta di arresto
9. Trasmettitore
10. Pattini-guida
11. Pozzetto di derivazione
12. Bordo sensibile



DESCRIZIONE DELLE PARTI

1. Coperchio
2. Supporto porta-schede
3. Motoriduttore
4. Piastra di fissaggio
5. Alloggiamento per n.2 batterie di emergenza
6. Trasformatore
7. Finecorsa meccanico
8. Foro per passaggio cavo di sblocco
9. Alloggiamento per modulo RGP1
10. Alloggiamento per termostato con cartuccia riscaldante
11. Coperchio scheda protezione
12. Scheda elettronica
13. Porta-scheda elettronica
14. Alloggiamento per caricabatterie RLB
15. Alloggiamento per modulo UR042
16. Alloggiamento per sensori SMA e RGSM001
17. Leva di sblocco
18. Serratura
19. Chiave di sblocco
20. Alette di finecorsa



INDICAZIONI GENERALI PER L'INSTALLAZIONE

△ L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato ed esperto e nel pieno rispetto delle normative vigenti.

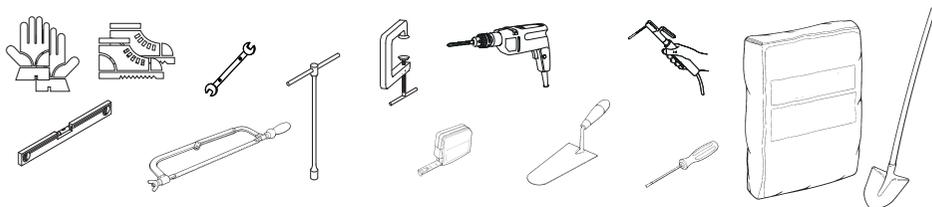
VERIFICHE PRELIMINARI

△ Prima di procedere all'installazione dell'automazione è necessario:

- controllare che i pattini-guida superiori non provochino attrito;
- verificare la presenza di una battuta di arresto meccanico in apertura e una in chiusura;
- verificare che il punto di fissaggio del motoriduttore sia in una zona protetta da urti e che la superficie di fissaggio sia solida;
- predisporre adeguate tubazioni e canaline per il passaggio dei cavi elettrici garantendone la protezione contro il danneggiamento meccanico.

ATTREZZI E MATERIALI

Assicurarsi di avere tutti gli strumenti e il materiale necessario per effettuare l'installazione nella massima sicurezza e secondo le normative vigenti. In figura alcuni esempi di attrezzatura per l'installatore.



TIPO E SEZIONE MINIMA CAVI

Collegamento	lunghezza cavo	
	< 20 m	20 < 30 m
Alimentazione scheda elettronica 230 V AC (1P+N+PE)	3G x 1,5 mm ²	3G x 2,5 mm ²
Dispositivi di segnalazione	2 x 0,5 mm ²	
Dispositivi di comando	2 x 0,5 mm ²	
Dispositivi di sicurezza (fotocellule)	(TX = 2 x 0,5 mm ²) (RX = 2 x 0,5 mm ²)	

📖 Con alimentazione a 230 V e utilizzo in ambiente esterno, utilizzare cavi tipo H05RN-F conformi alla 60245 IEC 57 (IEC); in ambiente interno invece, utilizzare cavi tipo H05VV-F conformi alla 60227 IEC 53 (IEC). Per alimentazioni fino a 48 V, si possono utilizzare cavi tipo FROR 20-22 II conformi alla EN 50267-2-1 (CEI).

📖 Per il collegamento dell'antenna, utilizzare cavo tipo RG58 (consigliato fino a 5 m).

📖 Per il collegamento abbinato e CRP, utilizzare cavo tipo UTP CAT5 (fino a 1000 m).

📖 Qualora i cavi abbiano lunghezza diversa rispetto a quanto previsto in tabella, si determini la sezione dei cavi sulla base dell'effettivo assorbimento dei dispositivi collegati e secondo le prescrizioni indicate dalla normativa CEI EN 60204-1.

📖 Per i collegamenti che prevedano più carichi sulla stessa linea (sequenziali), il dimensionamento a tabella deve essere riconsiderato sulla base degli assorbimenti e delle distanze effettive. Per i collegamenti di prodotti non contemplati in questo manuale fa fede la documentazione allegata ai prodotti stessi.

INSTALLAZIONE

△ Le seguenti illustrazioni sono solo esempi in quanto lo spazio per il fissaggio dell'automazione e degli accessori varia a seconda della zona di installazione. Spetta all'installatore scegliere la soluzione più adatta.

POSA DEI TUBI CORRUGATI

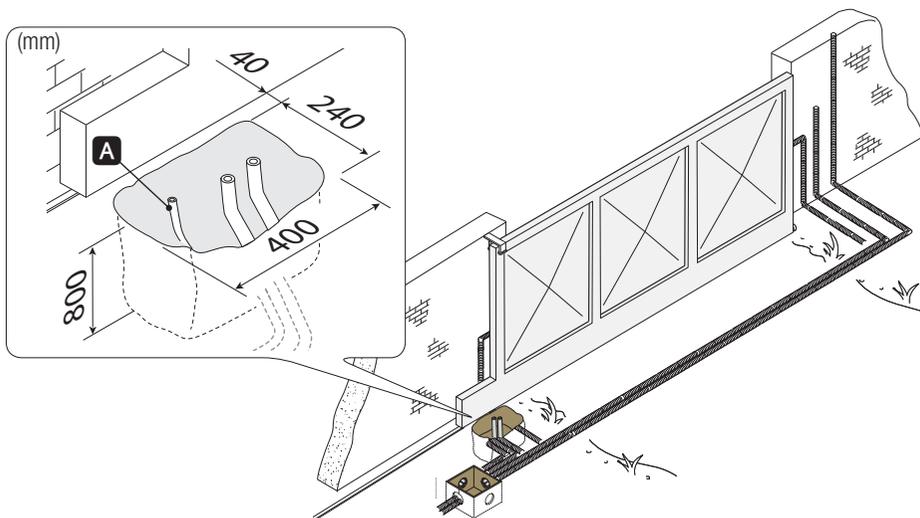
Fare lo scavo per la cassa matta.

Preparare i tubi corrugati necessari per i collegamenti provenienti dal pozzetto di derivazione.

Per il collegamento del motoriduttore si consiglia un tubo corrugato \varnothing 40 mm, per gli accessori invece, si consigliano tubi \varnothing 25 mm.

Prevedere un tubo \varnothing 20 mm per l'eventuale passaggio del cavo di sblocco da esterno **A**.

📖 Il numero di tubi dipende dal tipo di impianto e dagli accessori previsti.

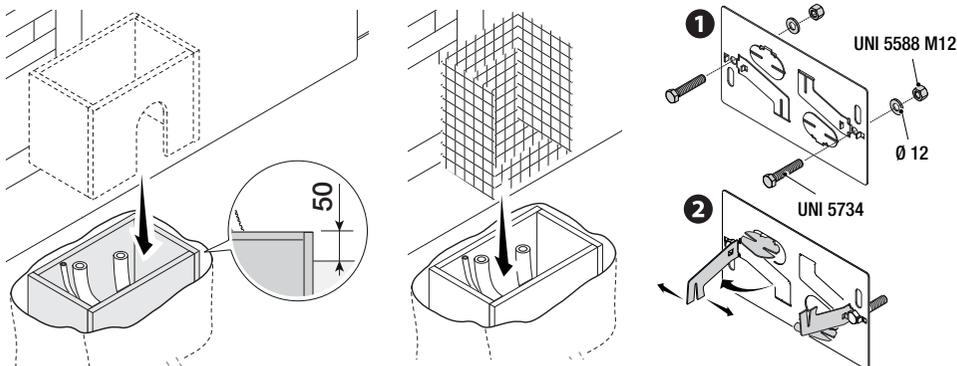


POSA DELLA PIASTRA DI FISSAGGIO

Preparare una cassa matta di dimensioni maggiori alla piastra di fissaggio e inserirla nello scavo. La cassa matta deve sporgere di 50 mm dal livello del suolo.

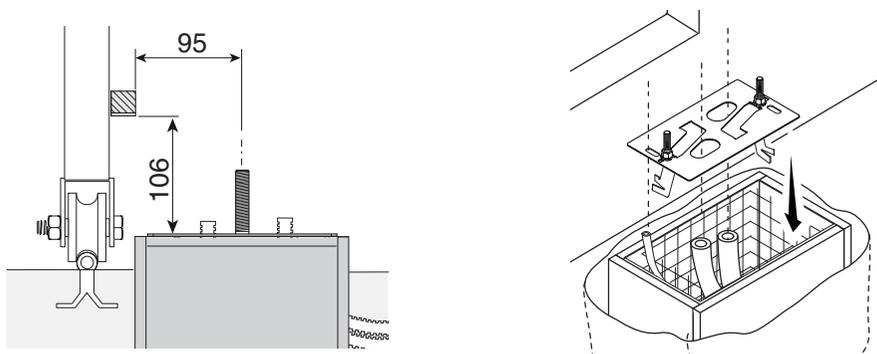
Inserire una griglia di ferro all'interno della cassa matta per armare il cemento.

Inserire le viti nella piastra di fissaggio e bloccarle con le rondelle e i dadi. Estrarre le zanche preformate con un cacciavite o una pinza.



Nel caso in cui la cremagliera sia già presente, posizionare la piastra di fissaggio rispettando le misure riportate sul disegno.

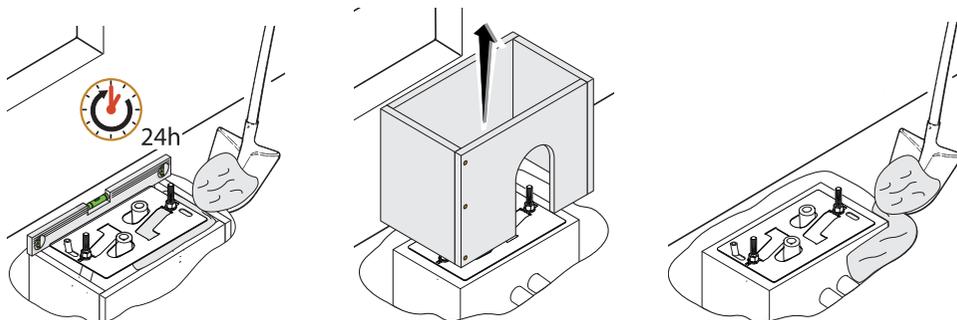
Attenzione! I tubi devono passare attraverso i fori predisposti.



Riempire la cassa matta di cemento, la piastra deve essere perfettamente in bolla e con il filetto delle viti completamente in superficie.

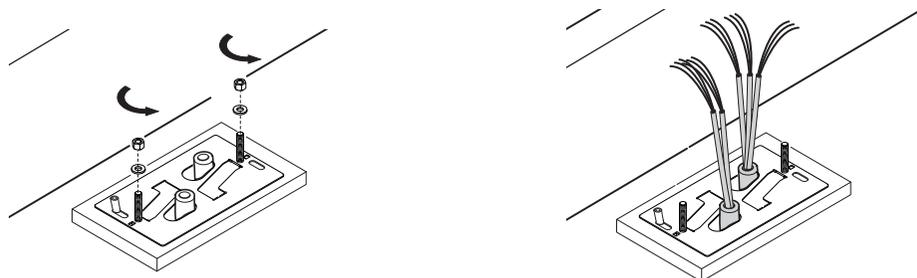
Attendere che si solidifichi per almeno 24h.

Togliere la cassa matta e riempire di terra lo scavo attorno al blocco di cemento.



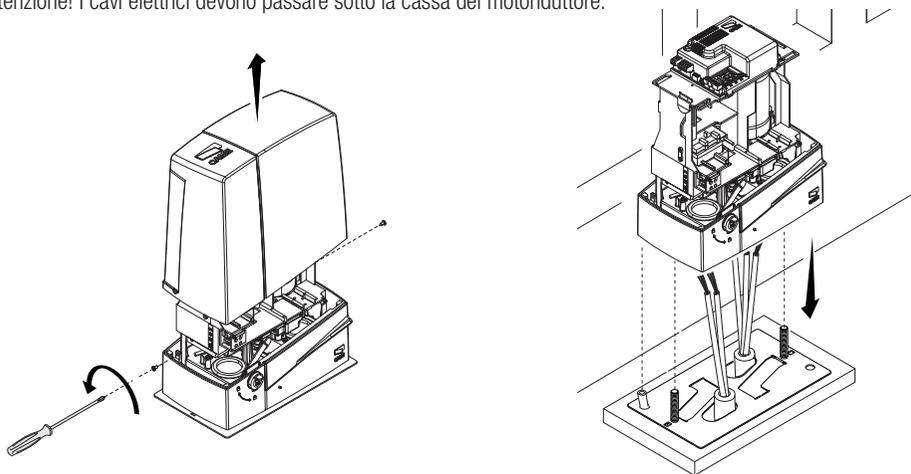
Togliere i dadi e le rondelle dalle viti.

Inserire i cavi elettrici nei tubi fino a farli uscire di 600 mm circa.

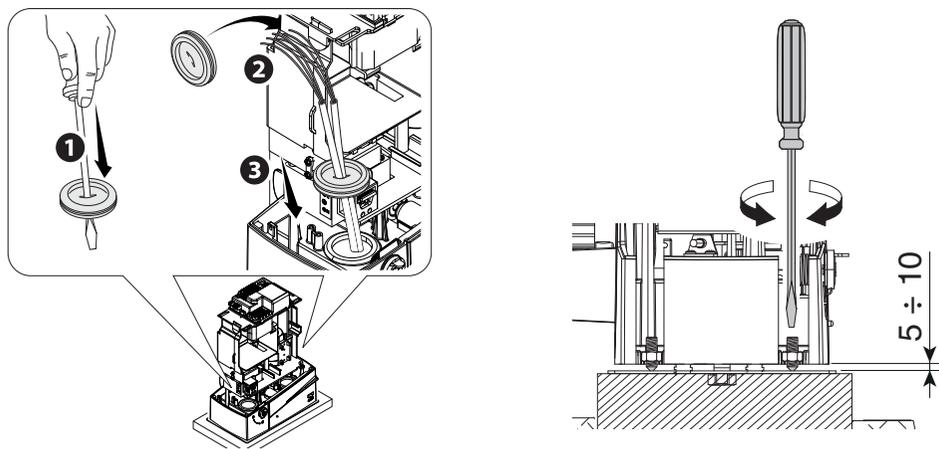


PREPARAZIONE DEL MOTORIDUTTORE

Rimuovere il coperchio del motoriduttore svitando le viti laterali.
Posizionare il motoriduttore sopra la piastra di fissaggio.
Attenzione! I cavi elettrici devono passare sotto la cassa del motoriduttore.



Forare il passacavo, farci passare i cavi e inserirlo nella sede predisposta.
Sollevare il motoriduttore di $5 \div 10$ mm dalla piastra agendo sui piedini filettati per permettere eventuali regolazioni successive tra pignone e cremagliera.

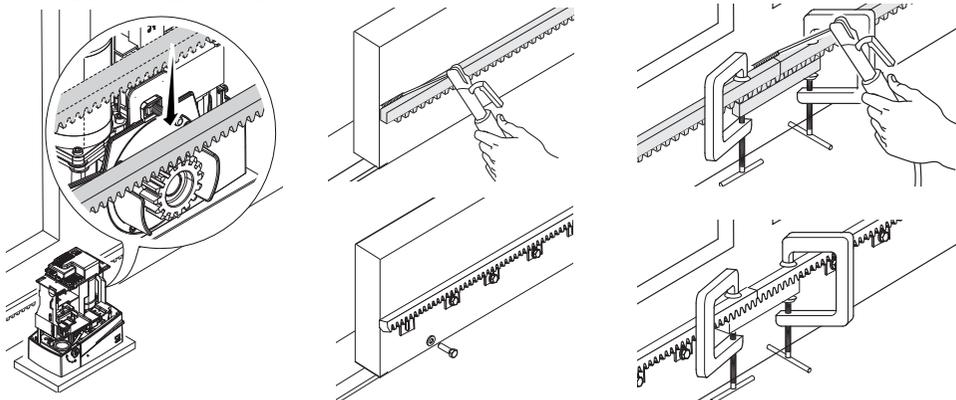


FISSAGGIO DELLA CREMAGLIERA

Se la cremagliera c'è già, procedere direttamente alla regolazione della distanza di accoppiamento pignone-cremagliera, altrimenti procedere con il fissaggio:

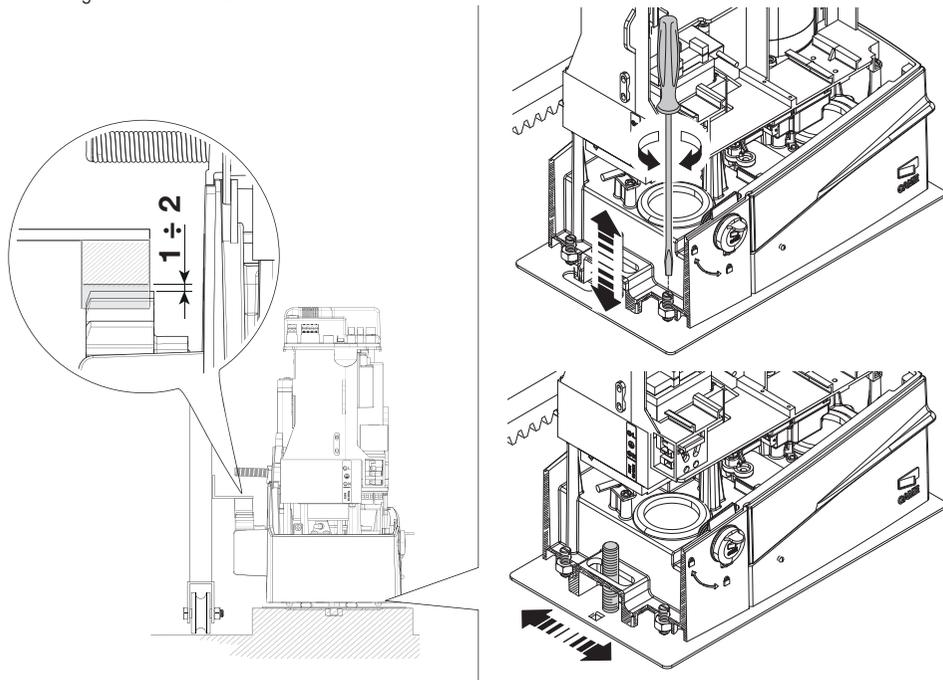
- sbloccare il motoriduttore (vedi paragrafo SBLOCCO DEL MOTORIDUTTORE);
- appoggiare la cremagliera sopra il pignone del motoriduttore;
- saldare o fissare la cremagliera al cancello in tutta la sua lunghezza.

Per assemblare i moduli della cremagliera, utilizzarne un pezzo di scarto appoggiandolo sotto il punto di giuntura e bloccandolo con due morsetti.



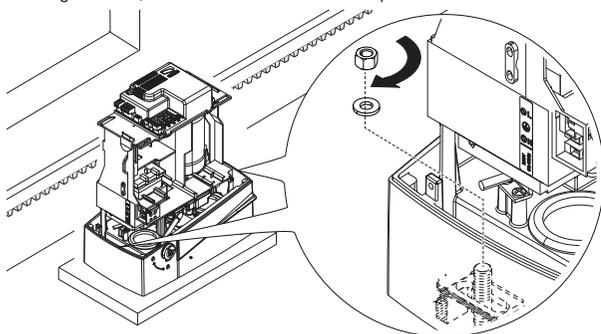
REGOLAZIONE ACCOPPIAMENTO PIGNONE-CREMAGLIERA

Aprire e chiudere il cancello manualmente e registrare la distanza dell'accoppiamento pignone-cremagliera con i piedini filettati (regolazione verticale) e le asole (regolazione orizzontale). Questo permette di evitare che il peso del cancello gravi sull'automazione.



FISSAGGIO DEL MOTORIDUTTORE

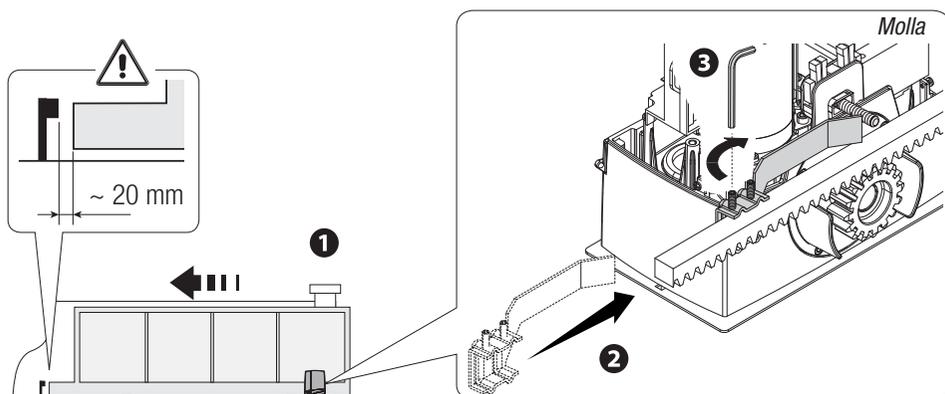
Completata la regolazione, fissare il motoriduttore alla piastra con le rondelle e i dadi.



DETERMINAZIONE DEI PUNTI DI FINECORSA

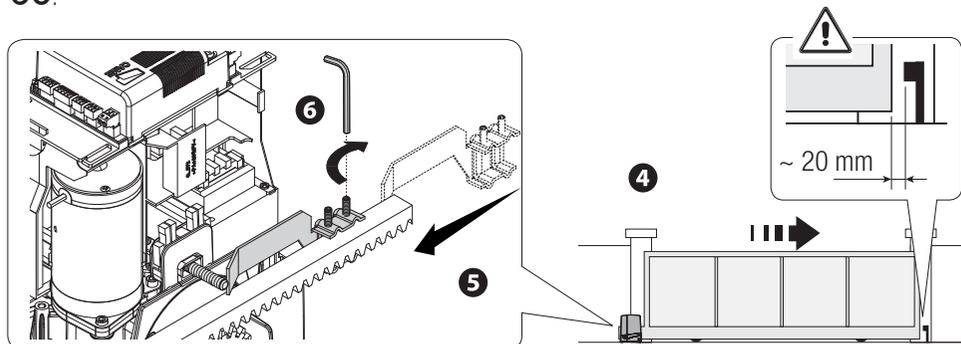
In apertura:

- aprire il cancello **1**;
- infilare l'aletta di finecorsa di apertura sulla cremagliera fino a far scattare il micro (molla) e fissarla con i grani **2 3**.



In chiusura:

- chiudere il cancello **4**;
- infilare l'aletta di finecorsa di chiusura sulla cremagliera fino a far scattare il micro (molla) e fissarla con i grani **5 6**.



COLLEGAMENTI ELETTRICI E PROGRAMMAZIONE

⚠ Attenzione! Prima di intervenire sul quadro comando, togliere la tensione di linea e, se presenti, scollegare le batterie.

Alimentazione scheda elettronica e dispositivi di comando: 24 V AC/DC.

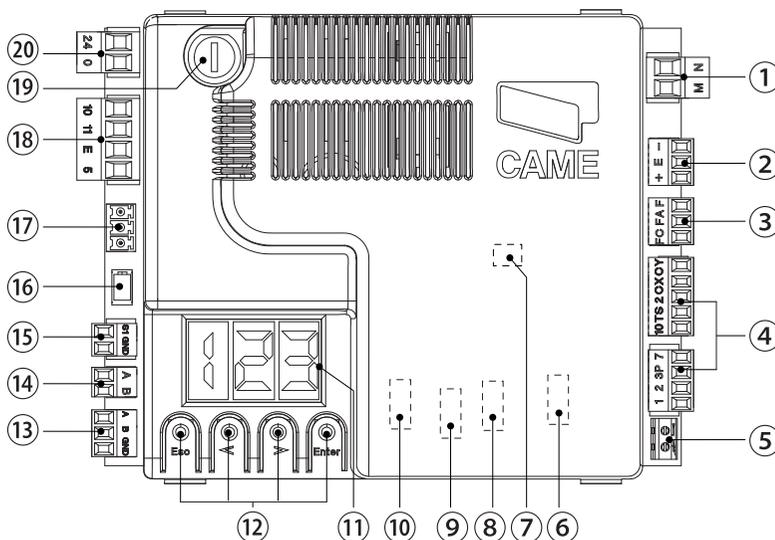
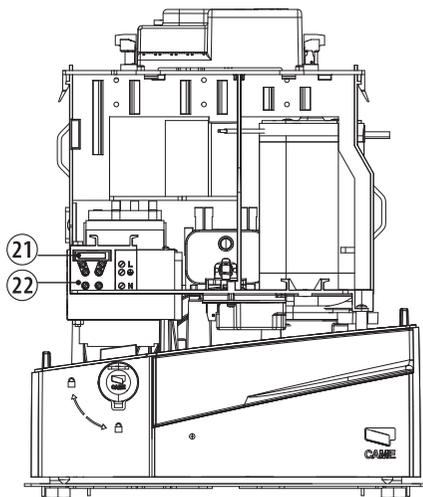
Le funzioni sui contatti di ingresso e uscita, le regolazioni dei tempi e la gestione degli utenti, vengono impostate e visualizzate sul display della scheda elettronica.

Tutte le connessioni sono protette da fusibili rapidi.

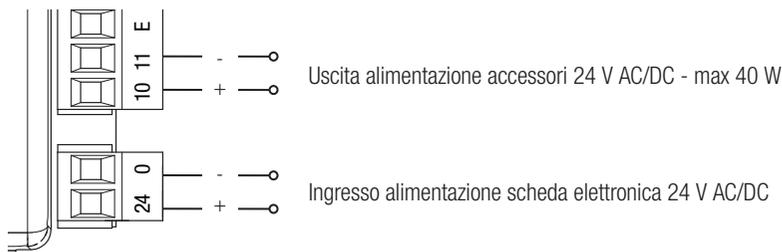
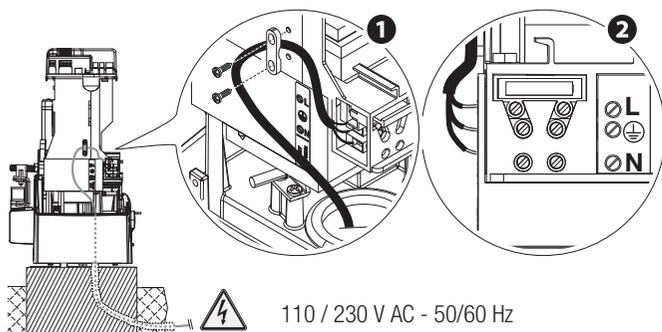
Fusibili	ZN7
LINE - Linea	1,6 A-F (230 V) / 3,15 A-F (110 V)
ACCESSORIES - Accessori	2 A-F

DESCRIZIONE DELLE PARTI

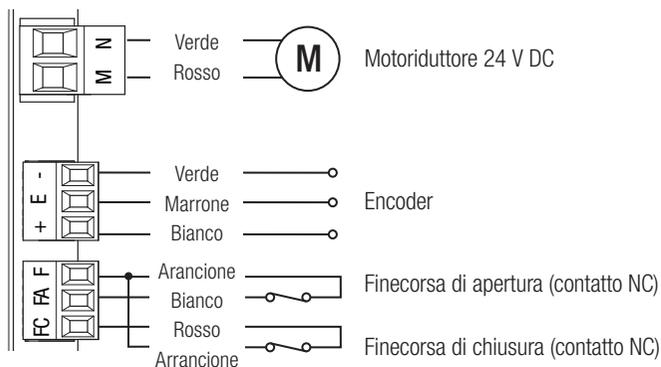
1. Morsettiere per motoriduttore
2. Morsettiere per encoder
3. Morsettiere per finecorsa
4. Morsettiere per dispositivi di comando e sicurezza
5. Morsettiere per antenna
6. Connettore per scheda AF
7. Connettore per scheda Memory Roll
8. Connettore per scheda R700/R800
9. Connettore per scheda RSE
10. Connettore per scheda RIO-CONN
11. Display
12. Pulsanti di programmazione
13. Morsettiere per collegamento abbinato o CRP
14. Morsettiere per dispositivi a tastiera
15. Morsettiere per selettore a transponder
16. Connettore per modulo GSM
17. Morsettiere per modulo RGP1
18. Morsettiere per dispositivi di segnalazione
19. Fusibile accessori
20. Morsettiere per alimentazione scheda elettronica
21. Fusibile di linea
22. Morsettiere alimentazione



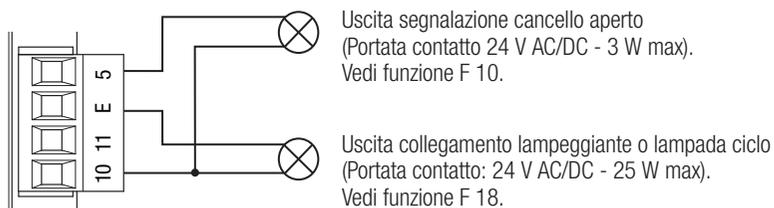
ALIMENTAZIONE



COLLEGAMENTO DI FABBRICA

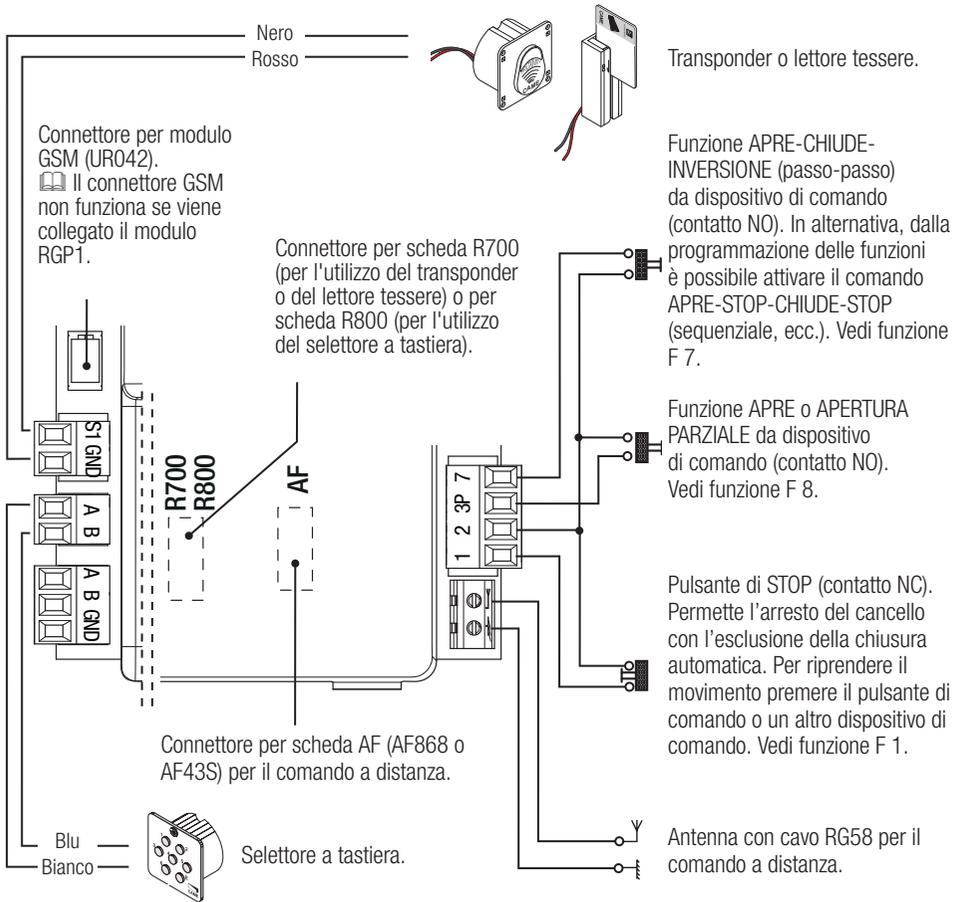


DISPOSITIVI DI SEGNALAZIONE

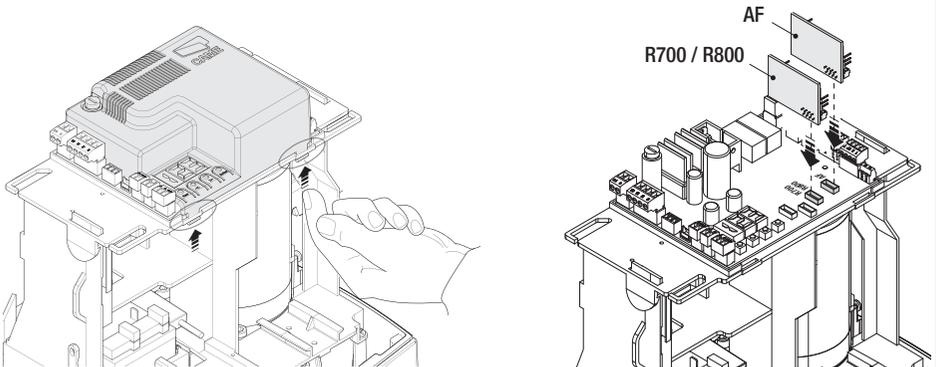


DISPOSITIVI DI COMANDO

ATTENZIONE! Prima di inserire una qualsiasi scheda a innesto (es.: AF, R800) è **OBBLIGATORIO** TOGLIERE LA TENSIONE DI LINEA e, se presenti, scollegare le batterie.



Per poter inserire le schede a innesto nei connettori dedicati, rimuovere il coperchio della scheda.



DISPOSITIVI DI SICUREZZA

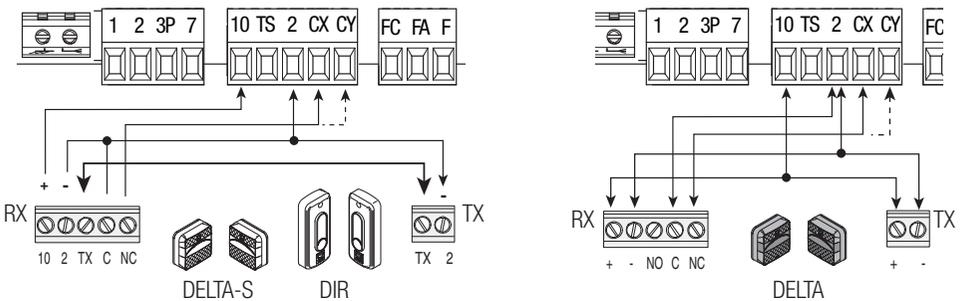
Fotocellule

Configurare il contatto CX o CY (NC), ingresso per dispositivi di sicurezza tipo fotocellule.

Vedi funzioni ingresso CX (Funzione F2) o CY (Funzione F3) in:

- C1 riapertura durante la chiusura. In fase di chiusura del cancello, l'apertura del contatto provoca l'inversione del movimento fino alla completa apertura;
- C2 richiusura durante l'apertura. In fase di apertura del cancello, l'apertura del contatto provoca l'inversione del movimento fino alla completa chiusura;
- C3 stop parziale. Arresto del cancello, se in movimento, con conseguente predisposizione alla chiusura automatica (se la funzione di chiusura automatica è stata inserita);
- C4 attesa ostacolo. Arresto del cancello, se in movimento, conseguente ripresa del movimento dopo la rimozione dell'ostacolo.

Se non vengono utilizzati i contatti CX e CY vanno disattivati in programmazione.



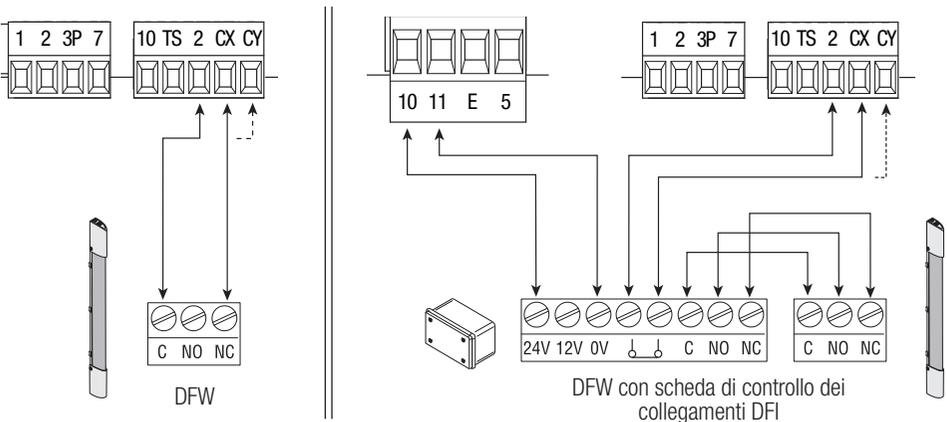
Bordi sensibili

Configurare il contatto CX o CY (NC), ingresso per dispositivi di sicurezza tipo bordi sensibili.

Vedi funzioni ingresso CX (Funzione F2) o CY (Funzione F3) in:

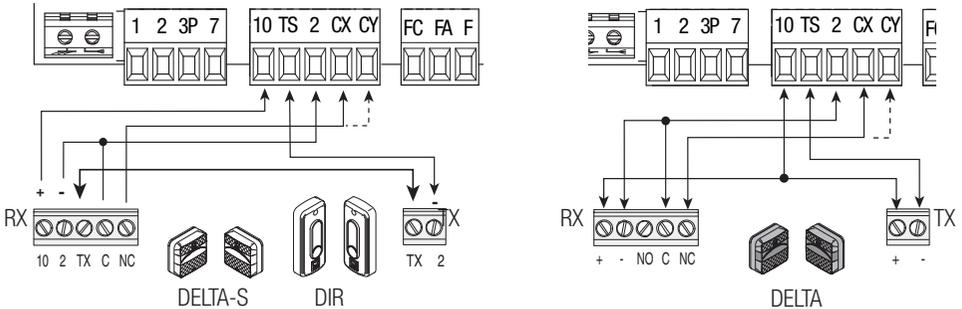
- C7 riapertura durante la chiusura. In fase di chiusura del cancello, l'apertura del contatto provoca l'inversione del movimento fino alla completa apertura;
- C8 richiusura durante l'apertura. In fase di apertura del cancello, l'apertura del contatto provoca l'inversione del movimento fino alla completa chiusura.

Se non vengono utilizzati i contatti CX e CY vanno disattivati in programmazione.



Collegamento dei dispositivi di sicurezza (test sicurezza)

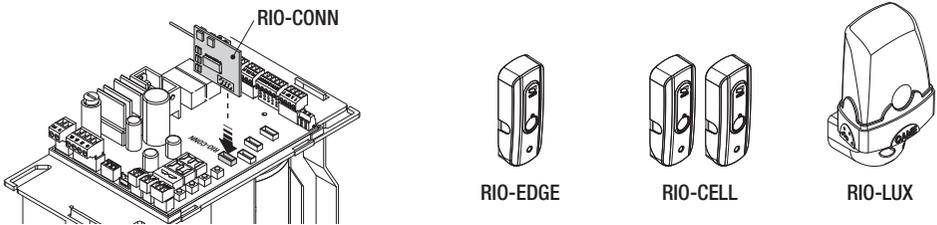
A ogni comando di apertura o di chiusura, la scheda verifica l'efficienza dei dispositivi di sicurezza (es. fotocellule). Un'eventuale anomalia inibisce qualsiasi comando e viene segnalato sul display E 4. Abilitare la funzione F 5 dalla programmazione.



DISPOSITIVI WIRELESS RIO

Inserire la scheda RIO-CONN sul connettore dedicato sulla scheda elettronica. Impostare la funzione da associare al dispositivo wireless (F65, F66, F67 e F68). Configurare gli accessori wireless (RIO-EDGE, RIO-CELL e RIO-LUX) seguendo le indicazioni riportate nel fascicolo allegato di ogni accessorio.

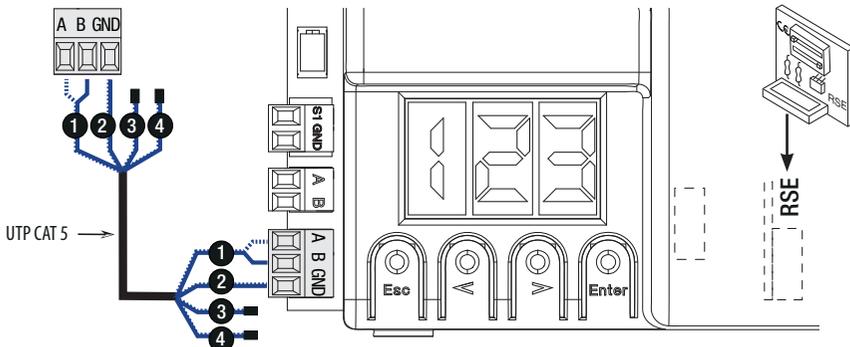
- 📖 Se i dispositivi non sono configurati con la scheda RIO-CONN, appare sul display l'errore E18.
- ⚠ Nel caso di disturbi di radiofrequenza nell'impianto, il sistema wireless inibirà il normale funzionamento dell'automazione, appare sul display l'errore E17.



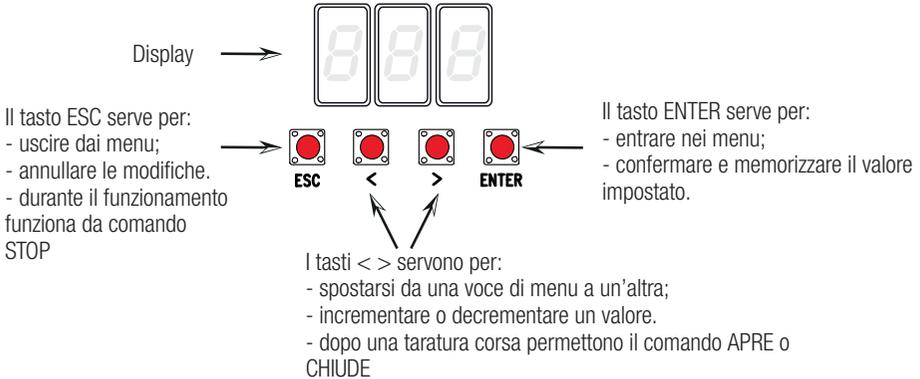
COLLEGAMENTO PER FUNZIONAMENTO ABBINATO E PER CAME REMOTE PROTOCOL (CRP)

Vedi capitolo COLLEGAMENTO ABBINATO CON COMANDO UNICO.

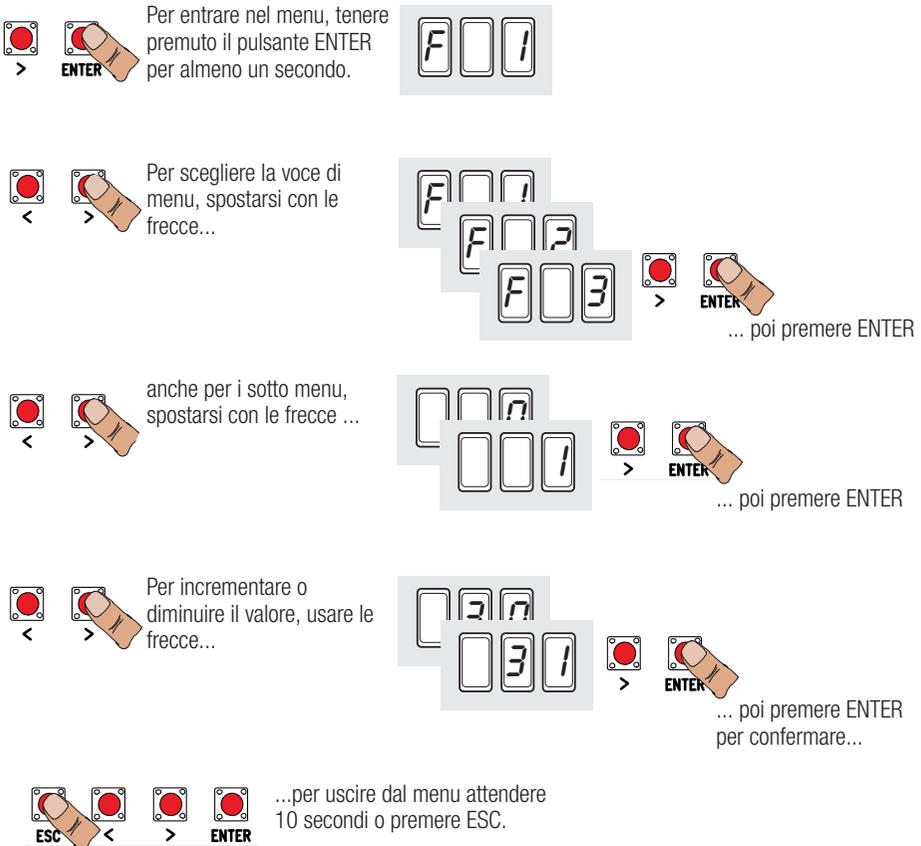
Inserire la scheda RSE.



DESCRIZIONE DEI COMANDI DI PROGRAMMAZIONE

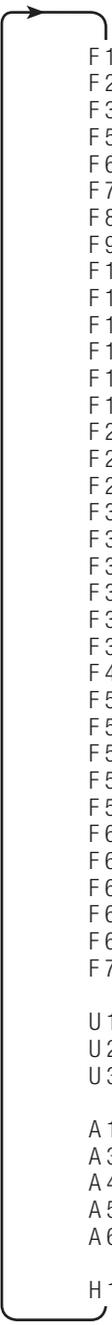


NAVIGAZIONE MENU



 Quando il menu è attivo, l'impianto non può essere utilizzato.

MAPPATURA DELLE FUNZIONI



F 1	Funzione stop totale (1-2)
F 2	Funzione associata all'ingresso 2-CX
F 3	Funzione associata all'ingresso 2-CY
F 5	Funzione test sicurezza
F 6	Funzione azione mantenuta
F 7	Modalità comando su 2-7
F 8	Modalità comando su 2-3P
F 9	Funzione rilevazione ostacolo a motore fermo
F 10	Funzione associata all'uscita segnalazione cancello aperto
F 11	Esclusione Encoder
F 12	Funzione partenza rallentata
F 14	Funzione selezione tipo sensore
F 18	Funzione lampada supplementare
F 19	Tempo chiusura automatica
F 20	Tempo chiusura automatica dopo apertura parziale
F 21	Tempo prelampeggio
F 28	Regolazione velocità della corsa
F 30	Regolazione velocità del rallentamento
F 34	Sensibilità durante la corsa
F 35	Sensibilità durante il rallentamento
F 36	Regolazione apertura parziale
F 37	Regolazione punto iniziale di rallentamento in apertura del motoriduttore
F 38	Regolazione punto iniziale di rallentamento in chiusura del motoriduttore
F 49	Gestione collegamento seriale
F 50	Salvataggio dati nella memory roll
F 51	Lettura dati dalla memory roll
F 52	Passaggio parametri in modalità abbinato
F 54	Direzione di apertura
F 56	Numero periferica
F 63	Modifica velocità COM
F 65	Funzione associata all'ingresso RIO-EDGE [T1]
F 66	Funzione associata all'ingresso RIO-EDGE [T2]
F 67	Funzione associata all'ingresso RIO-CELL [T1]
F 68	Funzione associata all'ingresso RIO-CELL [T2]
F 71	Tempo apertura parziale
U 1	Inserimento nuovo utente con comando associato
U 2	Cancellazione singolo utente
U 3	Cancellazione totale utenti
A 1	Impostazione tipo motore
A 3	Taratura corsa
A 4	Reset parametri
A 5	Conteggio manovre
A 6	Regolazione coppia motore
H 1	Versione software

MENU FUNZIONI

 **IMPORTANTE!** Iniziare la programmazione eseguendo per prime le funzioni **IMPOSTAZIONE TIPO MOTORE (A1)**, **DIREZIONE DI APERTURA (F54)**, **STOP TOTALE (F1)** e **TARATURA CORSA (A3)**

 La programmazione delle funzioni va effettuata con l'automazione ferma.

 È possibile memorizzare fino a un max di 250 utenti

F1 Stop totale [1-2]	OFF = Disattivata (default) / ON = Attivata
Ingresso NC – Stop del cancello con esclusione dell'eventuale chiusura automatica; per riprendere il movimento, usare il dispositivo di comando. Il dispositivo di sicurezza va inserito su [1-2].	
F2 Ingresso [2-CX]	OFF = Disattivata (default) / C1 / C2 / C3 / C4 / C7 / C8
Ingresso NC – Possibilità di associare: C1 = riapertura durante la chiusura per fotocellule, C2 = richiusura durante l'apertura per fotocellule, C3 = stop parziale, C4 = attesa ostacolo, C7 = riapertura durante la chiusura per bordi sensibili, C8 = richiusura durante l'apertura per bordi sensibili.	
F3 Ingresso [2-CY]	OFF = Disattivata (default) / C1 / C2 / C3 / C4 / C7 / C8
Ingresso NC – Possibilità di associare: C1 = riapertura durante la chiusura per fotocellule, C2 = richiusura durante l'apertura per fotocellule, C3 = stop parziale, C4 = attesa ostacolo, C7 = riapertura durante la chiusura per bordi sensibili, C8 = richiusura durante l'apertura per bordi sensibili.	
F5 Test sicurezza	0 = Disattivata (default) / 1 = CX / 2 = CY / 4 = CX+CY
Dopo ogni comando di apertura o di chiusura, la scheda verifica che le fotocellule funzionino correttamente.  Per i dispositivi wireless, il test sicurezza è sempre attivo.	
F6 Azione mantenuta	OFF = Disattivata (default) / ON = Attivata
Il cancello si apre e si chiude tenendo premuto un pulsante. Pulsante di apertura sul contatto 2-3P e pulsante di chiusura sul contatto 2-7. Tutti gli altri dispositivi di comando, anche radio, sono esclusi.	
F7 Comando [2-7]	0 = Passo-passo (default) / 1 = Sequenziale / 2 = Apre / 3 = Chiude
Dal dispositivo di comando collegato su 2-7 esegue il comando passo-passo (apre-chiude-inversione), sequenziale (apre-stop-chiude-stop), apre o chiude.	
F8 Comando [2-3P]	1 = Apertura parziale / 2 = Apre
Dal dispositivo di comando collegato su 2-3P esegue l'apertura parziale (1) o totale (2) del cancello.  Il tempo di apertura parziale è regolata dalla funzione F 71.	
F9 Rilevazione ostacolo a motore fermo	OFF = Disattivata (default) / ON = Attivata
Il cancello chiuso, aperto o dopo uno stop totale, il motoriduttore rimane fermo se i dispositivi di sicurezza (fotocellule o bordi sensibili) rilevano un ostacolo.	
F10 Uscita segnalazione cancello aperto	0 = accesa a cancello aperto e in movimento (default) / 1 = in apertura lampeggia con intermittenza ogni mezzo secondo, in chiusura lampeggia con intermittenza ogni secondo, accesa fissa con cancello aperto, spenta con cancello chiuso.
Segnala lo stato del cancello. Il dispositivo di segnalazione è collegato sul contatto 10-5.	
F11 Encoder	OFF = Disattivato / ON = Attivato (default)
Gestione dei rallentamenti, della rilevazione degli ostacoli e della sensibilità.	

F12 Partenza rallentata	OFF = Disattivata (default) / ON = Attivata
A ogni comando di apertura o chiusura, il cancello parte lentamente per alcuni secondi.	
F14 Selezione tipo sensore	0 = comando con sensore transponder o lettore di tessere magnetiche / 1 = comando con selettore a tastiera (default).
Impostazione del tipo di accessorio per il comando dell'automazione.	
F18 Lampada supplementare	0 = Lampeggiatore (default) / 1 = Ciclo
Uscita sul contatto 10-E. Lampeggiatore: lampeggia durante le fasi di apertura e chiusura del cancello. Ciclo: lampada esterna per aumentare l'illuminazione nella zona di manovra, rimane accesa dall'inizio dell'apertura fino alla completa chiusura compreso il tempo di attesa prima della chiusura automatica (solo con TCA attiva).	
F19 Tempo chiusura automatica	OFF = Disattivata (default) / 1 = 1 secondo / ... / 180 = 180 secondi
L'attesa prima della chiusura automatica parte dal raggiungimento del punto di finecorsa in apertura per un tempo regolabile da 1 secondo a 180 secondi. La chiusura automatica non si attiva nel caso in cui intervengano i dispositivi di sicurezza per la rilevazione di un ostacolo, dopo uno stop totale o in caso di mancanza di tensione.	
F20 Tempo chiusura automatica dopo apertura parziale	OFF = Disattivata / 1 = 1 secondo / ... / 10 = secondi (default) / ... / 180 = 180 secondi
L'attesa prima della chiusura automatica parte dopo un comando di apertura parziale per un tempo regolabile da 1 secondo a 180 secondi. La chiusura automatica non si attiva nel caso in cui intervengano i dispositivi di sicurezza per la rilevazione di un ostacolo, dopo uno stop totale o in caso di mancanza di tensione.  La funzione F19 non deve essere disattivata.	
F21 Tempo prelampeggio	OFF = Disattivata (default) / 1 = 1 secondo / ... / 10 = 10 secondi
Regolazione del tempo prelampeggio del lampeggiatore collegato su 10-E prima di ogni manovra. Il tempo di lampeggio è regolabile da 1 secondo a 10 secondi.	
F28 Velocità corsa	60 = Velocità minima / ... / 100 = Velocità massima (default)
Impostazione della velocità di apertura e chiusura del cancello, calcolata in percentuale.	
F30 Velocità rallentamento	10 = Velocità minima / ... / 50 = Velocità massima (default)
Impostazione della velocità di rallentamento in apertura e chiusura del cancello, calcolata in percentuale.	
F34 Sensibilità corsa	10 = sensibilità massima / ... / 100 = sensibilità minima (default)
Regolazione della sensibilità di rilevazione degli ostacoli durante la corsa.	
F35 Sensibilità rallentamento	10 = sensibilità massima / ... / 100 = sensibilità minima (default)
Regolazione della sensibilità di rilevazione degli ostacoli durante il rallentamento.	
F36 Regolazione apertura parziale	10 = 10% della corsa (default) / ... / 80 = 80% della corsa
Regolazione in percentuale sulla corsa totale, dell'apertura del cancello.  Questa funzione compare solo se viene attivata la funzione Encoder.	

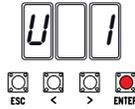
F37 Punto rallentamento apertura	10 = 10% della corsa / ... / 25 = 25% della corsa (default) / ... / 60 = 60% della corsa
Regolazione in percentuale sulla corsa totale, del punto di inizio del rallentamento in apertura.  Questa funzione compare solo se viene attivata la funzione Encoder.	
F38 Punto rallentamento chiusura	10 = 10% della corsa / ... / 25 = 25% della corsa (default) / ... / 60 = 60% della corsa
Regolazione in percentuale sulla corsa totale, del punto di inizio del rallentamento in chiusura.  Questa funzione compare solo se viene attivata la funzione Encoder.	
F49 Gestione collegamento seriale	OFF = Disattivata (default) / 1 = Abbinato / 3 = CRP
Per abilitare il funzionamento abbinato o Came Remote Protocol.	
F50 Salvataggio dati	OFF = Disattivata (default) / ON = Attivata
Salvataggio nella memory roll degli utenti e delle impostazioni memorizzate.  Questa funzione appare solo se nella scheda elettronica è stata inserita una memory roll.	
F51 Lettura dati	OFF = Disattivata (default) / ON = Attivata
Caricamento dei dati salvati nella memory roll.  Questa funzione appare solo se nella scheda elettronica è stata inserita una memory roll.	
F52 Passaggio parametri in modalità abbinato	OFF = Disattivata (default) / ON = Attivata
Caricamento dei parametri dalla Master alla Slave.  Compare solo se la funzione F49 è impostata in Abbinato.	
F54 Direzione di apertura	OFF = Apertura verso sinistra (default) / ON = Apertura verso destra
Per l'impostazione della direzione di apertura del cancello.	
F56 Numero periferica	1 ----> 255
Per l'impostazione del numero della periferica da 1 a 255 per ogni scheda elettronica in caso di impianto con più automazioni.	
F63 Modifica velocità COM	0 = 1200 Baud / 1 = 2400 Baud / 2 = 4800 Baud / 3 = 9600 Baud / 4 = 14400 Baud / 5 = 19200 Baud / 6 = 38400 Baud (default) / 7 = 57600 Baud / 8 = 115200 Baud
Per l'impostazione della velocità di comunicazione utilizzata nel sistema di connessione CRP (Came Remote Protocol).	
F65 Ingresso wireless RIO-EDGE [T1]	OFF = Disattivata (default) / P0 / P7 / P8
Dispositivo di sicurezza wireless (RIO-EDGE) associato a una funzione a scelta tra quelle previste: P0 = STOP TOTALE, P7 = riapertura durante la chiusura, P8 = richiusura durante l'apertura. Per la programmazione, vedi istruzioni allegate all'accessorio.  Questa funzione appare solo se nella scheda elettronica è stata inserita una RIO-CONN.	
F66 Ingresso wireless RIO-EDGE [T2]	OFF = Disattivata (default) / P0 / P7 / P8
Dispositivo di sicurezza wireless (RIO-EDGE) associato a una funzione a scelta tra quelle previste: P0 = STOP TOTALE, P7 = riapertura durante la chiusura, P8 = richiusura durante l'apertura. Per la programmazione, vedi istruzioni allegate all'accessorio.  Questa funzione appare solo se nella scheda elettronica è stata inserita una RIO-CONN.	

F67 Ingresso wireless RIO-CELL [T1]	OFF = Disattivata / P1 (default) / P2 / P3 / P4
RIO-CELL viene associata a una funzione a scelta tra quelle previste: P1 = riapertura durante la chiusura; P2 = richiusura durante l'apertura; P3 = stop parziale; P4 = attesa ostacolo. Per la programmazione, vedi istruzioni allegate all'accessorio.  Questa funzione appare solo se nella scheda elettronica è stata inserita una RIO-CONN.	
F68 Ingresso wireless RIO-CELL [T2]	OFF = Disattivata / P1 (default) / P2 / P3 / P4
RIO-CELL viene associata a una funzione a scelta tra quelle previste: P1 = riapertura durante la chiusura; P2 = richiusura durante l'apertura; P3 = stop parziale; P4 = attesa ostacolo. Per la programmazione, vedi istruzioni allegate all'accessorio.  Questa funzione appare solo se nella scheda elettronica è stata inserita una RIO-CONN.	
F71 Tempo apertura parziale	5 = 5 secondi / / 40 = 40 secondi
Dopo un comando di apertura dal pulsante collegato su 2-3P, il cancello apre per un tempo regolabile da 5 secondi a 40 secondi.  La funzione compare solo se viene disattivata la funzione Encoder.	
U 1 Inserimento utente	1 = Comando passo-passo (apre-chiude) / 2 = Comando sequenziale (apre-stop-chiude-stop) / 3 = Comando solo apre / 4 = Comando parziale
Inserimento fino a un max. di 250 utenti e associazione a ognuno di essi di una funzione a scelta tra quelle previste. L'inserimento va fatto con trasmettitore o altro dispositivo di comando (vedi paragrafo INSERIMENTO UTENTE CON COMANDO ASSOCIATO).	
U 2 Cancellazione utente	OFF = Disattivata / ON = Attivata
Cancellazione di un singolo utente (vedi paragrafo CANCELLAZIONE DI UN SINGOLO UTENTE).	
U 3 Cancellazione utenti	OFF = Disattivata / ON = Cancellazione di tutti gli utenti
Cancellazione di tutti gli utenti.	
A 1 Tipo motore	1 = 400 kg / 2 = 600 kg / 3 = 800 kg / 4 = 1000 kg
Per impostare il motoriduttore a seconda del peso del cancello.	
A 3 Taratura corsa	OFF = Disattivata / ON = Attivata
Taratura automatica della corsa del cancello (vedi paragrafo TARATURA CORSA).	
A 4 Reset parametri	OFF = Disattivata / ON = Attivata
Attenzione! Le impostazioni di default vengono ripristinate e la taratura della corsa cancellata.	
A 5 Conteggio manovre	0 = Numero di manovre effettuate
Permette di visualizzare il numero di manovre effettuate (001 = 100 manovre; 010 = 1000 manovre; 100 = 10000 manovre; 999 = 99900 manovre; CSI = intervento di manutenzione).	
A 6 Regolazione coppia motore	1 / 2 / 3 / 4 / 5
Permette la regolazione della coppia motore da 1 (minimo) a 5 (massimo).	
H 1 Versione	
Visualizza la versione del firmware.	

📖 Nelle operazioni di inserimento / cancellazione utenti, i numeri lampeggianti visualizzati, sono numeri disponibili e utilizzabili per un eventuale utente da inserire (max 250 utenti).

INSERIMENTO UTENTE CON COMANDO ASSOCIATO

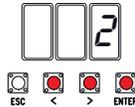
Selezionare U 1.
Premere ENTER per confermare.



Selezionare un comando da associare all'utente.
I comandi sono:

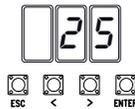
- passo-passo (apre-chiude) = 1;
- sequenziale (apre-stop-chiude-stop) = 2;
- apre = 3;
- apertura parziale = 4.

Premere ENTER per confermare...



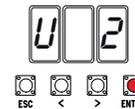
... un numero da 1 a 250 lampeggerà per qualche secondo.

Inviare il codice dal trasmettitore o altro dispositivo di comando (es.: selettore a tastiera, transponder).
Associare il numero all'utente inserito.



CANCELLAZIONE DI UN SINGOLO UTENTE

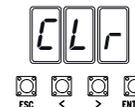
Selezionare U 2. Premere ENTER.
Attivare la funzione e premere ENTER per confermare



Scegliere il numero dell'utente da cancellare con i tasti contrassegnati con le frecce.
Premere ENTER per confermare...



... verrà visualizzata la scritta CLR a confermare la cancellazione.



ELENCO UTENTI REGISTRATI

1		32	
2		33	
3		34	
4		35	
5		36	
6		37	
7		38	
8		39	
9		40	
10		41	
11		42	
12		43	
13		44	
14		45	
15		46	
16		47	
17		48	
18		49	
19		50	
20		51	
21		52	
22		53	
23		54	
24		55	
25		56	
26		57	
27		58	
28		59	
29		60	
30		61	
31		62	

63	
64	
65	
66	
67	
68	
69	
70	
71	
72	
73	
74	
75	
76	
77	
78	
79	
80	
81	
82	
83	
84	
85	
86	
87	
88	
89	
90	
91	
92	
93	
94	

95	
96	
97	
98	
99	
100	
101	
102	
103	
104	
105	
106	
107	
108	
109	
110	
111	
112	
113	
114	
115	
116	
117	
118	
119	
120	
121	
122	
123	
124	
125	
126	

127	
128	
129	
130	
131	
132	
133	
134	
135	
136	
137	
138	
139	
140	
141	
142	
143	
144	
145	
146	
147	
148	
149	
150	
151	
152	
153	
154	
155	
156	
157	
158	

159	
160	
161	
162	
163	
164	
165	
166	
167	
168	
169	
170	
171	
172	
173	
174	
175	
176	
177	
178	
179	
180	
181	
182	
183	
184	
185	
186	
187	
188	
189	
190	

191	
192	
193	
194	
195	
196	
197	
198	
199	
200	
201	
202	
203	
204	
205	
206	
207	
208	
209	
210	
211	
212	
213	
214	
215	
216	
217	
218	
219	
220	
221	
222	

223	
224	
225	
226	
227	
228	
229	
230	
231	
232	
233	
234	
235	
236	
237	
238	
239	
240	
241	
242	
243	
244	
245	
246	
247	
248	
249	
250	

TARATURA CORSA

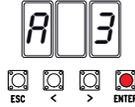
Prima di effettuare la taratura della corsa, posizionare il cancello a metà corsa, controllare che l'area di manovra sia libera da qualsiasi ostacolo e verificare la presenza di una battuta d'arresto meccanico in apertura e una in chiusura.

Le battute d'arresto meccanico sono obbligatorie.

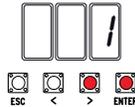
Importante! Durante la taratura, tutti dispositivi di sicurezza saranno disabilitati escluso quello per lo STOP TOTALE attivo sul tasto ESC.

Selezionare A 3.

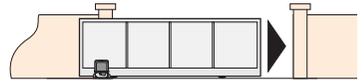
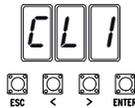
Premere ENTER per confermare.



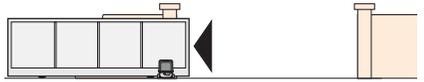
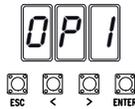
Selezionare 1 e premere ENTER per confermare l'operazione di taratura automatica della corsa.



Il cancello eseguirà una manovra di chiusura fino alla battuta d'arresto...



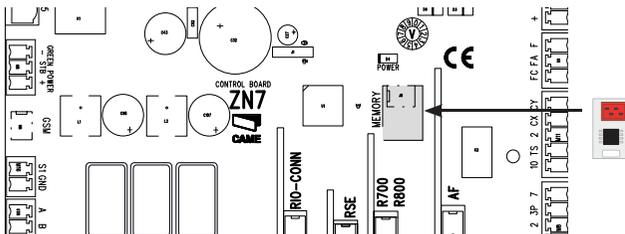
...successivamente il cancello, eseguirà una manovra di apertura fino alla battuta d'arresto.



SCHEDA MEMORY ROLL

Per memorizzare i dati relativi agli utenti e alla configurazione dell'impianto, per poi riutilizzarli con un'altra scheda elettronica anche in un altro impianto.

Dopo aver memorizzato i dati, è consigliabile togliere la Memory Roll.



COLLEGAMENTO ABBINATO

📖 **Importante!** Iniziare con l'effettuare su entrambe le automazioni le seguenti operazioni:

- inserire la scheda RSE (con i DIP posizionati in OFF) sul connettore della scheda di entrambe le automazioni.
- collegare le due schede con un cavo tipo CAT 5 (max 1.000 m) sui morsetti A-A / B-B / GND-GND.
- collegare tutti i dispositivi di comando e di sicurezza sul quadro dell'automazione MASTER.

📖 **Importante!** Tutte le impostazioni delle funzioni vanno eseguite sul quadro MASTER.

Configurazione dell'automazione MASTER

Selezionare la funzione F 49. Premere ENTER per confermare.

Selezionare 1 (abbinato) e premere ENTER.

Procedere con le operazioni di impostazione e regolazione sulla scheda.

Passaggio parametri da MASTER a SLAVE

Selezionare la funzione F 52 sul quadro MASTER.

Selezionare 1 e premere ENTER.

Programmazione

Impostare su entrambe le automazione le funzione di:

- impostazione tipo motore (A1);
- direzione di apertura (F54);
- stop totale (F1);
- taratura della corsa (A3).

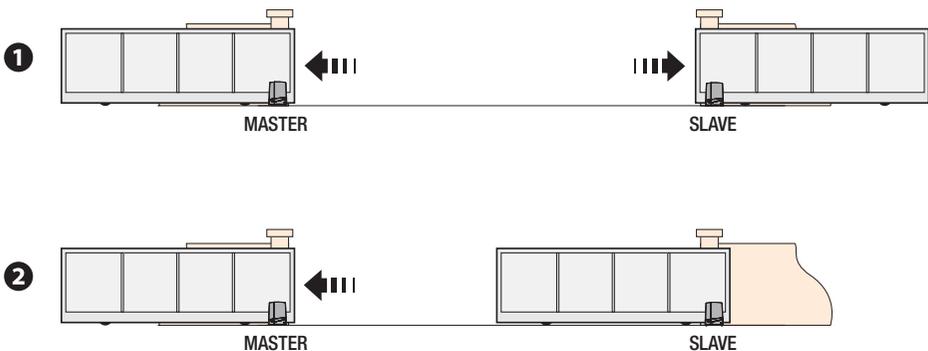
Procedere con le operazioni di impostazione e regolazione sulla scheda MASTER.

Modalità di funzionamento

❶ Comando PASSO-PASSO o SOLO APRE. Entrambe le ante si aprono.

❷ Comando APERTURA PARZIALE/PEDONALE. Si apre solo l'anta dell'automazione MASTER.

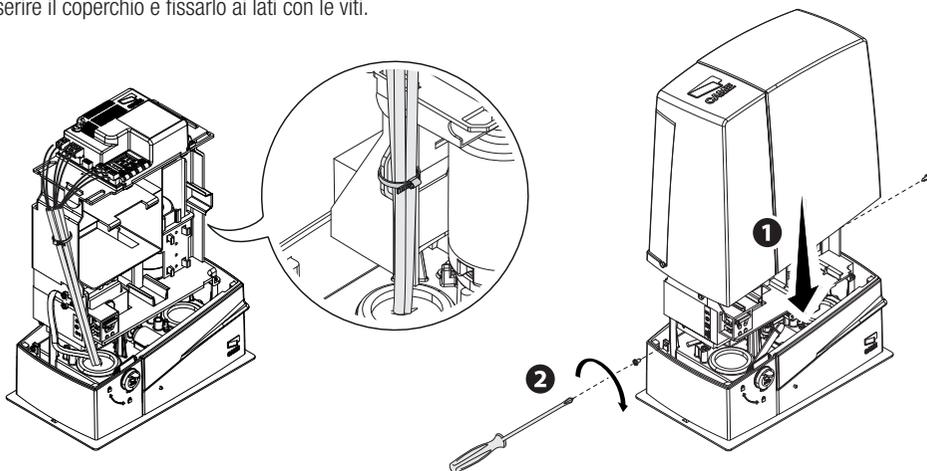
Per i tipi di comando selezionabili e abbinabili agli utenti, vedi paragrafo INSERIMENTO UTENTE CON COMANDO ASSOCIATO.



OPERAZIONI FINALI

Terminati i collegamenti elettrici e la messa in funzione, fissare i cavi al cavallotto del motoriduttore con una fascetta.

Inserire il coperchio e fissarlo ai lati con le viti.



MESSAGGI DI ERRORE

 I messaggi di errore sono indicati sul display.

E 1	La taratura della corsa è stata interrotta dall'attivazione del pulsante di STOP
E 2	Taratura corsa incompleta
E 3	Encoder rotto
E 4	Errore test servizi
E 7	Tempo lavoro insufficiente
E 9	Ostacolo in chiusura
E 10	Ostacolo in apertura
E 11	Numero massimo di ostacoli rilevati
E 13	I contatti NC sono aperti (es. finecorsa)
E 14	Errore di comunicazione seriale
E 17	Errore sistema wireless
E 18	Manca configurazione sistema wireless

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMI	POSSIBILI CAUSE	SOLUZIONI
Il cancello non si apre e non si chiude	<ul style="list-style-type: none"> • Manca alimentazione • Il motoriduttore è sbloccato • Il trasmettitore non funziona • Il trasmettitore è rotto • Il pulsante di stop è inceppato o rotto • Il pulsante di apertura/chiusura o il selettore a chiave sono inceppati • L'accessorio wireless non comunica 	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare la presenza di rete • Bloccare il motoriduttore • Sostituire le batterie • Rivolgersi all'assistenza • Rivolgersi all'assistenza • Rivolgersi all'assistenza
Il cancello si apre ma non si chiude	<ul style="list-style-type: none"> • Le fotocellule sono sporche 	<ul style="list-style-type: none"> • Pulire e verificare il corretto funzionamento delle fotocellule

DISMISSIONE E SMALTIMENTO

☞ CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. implementa all'interno dei propri stabilimenti un Sistema di Gestione Ambientale certificato e conforme alla norma UNI EN ISO 14001 a garanzia del rispetto e della tutela dell'ambiente. Vi chiediamo di continuare l'opera di tutela dell'ambiente, che CAME considera uno dei fondamenti di sviluppo delle proprie strategie operative e di mercato, semplicemente osservando brevi indicazioni in materia di smaltimento:

♻️ SMALTIMENTO DELL'IMBALLO

I componenti dell'imballo (cartone, plastiche, etc.) sono assimilabili ai rifiuti solidi urbani e possono essere smaltiti senza alcuna difficoltà, semplicemente effettuando la raccolta differenziata per il riciclaggio.

Prima di procedere è sempre opportuno verificare le normative specifiche vigenti nel luogo d'installazione.

NON DISPERDERE NELL'AMBIENTE!

♻️ SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

I nostri prodotti sono realizzati con materiali diversi. La maggior parte di essi (alluminio, plastica, ferro, cavi elettrici) è assimilabile ai rifiuti solidi urbani. Possono essere riciclati attraverso la raccolta e lo smaltimento differenziato nei centri autorizzati.

Altri componenti (schede elettroniche, batterie dei trasmettitori, etc.) possono invece contenere sostanze inquinanti. Vanno quindi rimossi e consegnati a ditte autorizzate al recupero e allo smaltimento degli stessi.

Prima di procedere è sempre opportuno verificare le normative specifiche vigenti nel luogo di smaltimento.

NON DISPERDERE NELL'AMBIENTE!

I contenuti del manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento senza obbligo di preavviso.

CAME 

CAME.COM

CAME S.P.A.

Via Martiri Della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy
tel. (+39) 0422 4940 - fax. (+39) 0422 4941